

Министерство национальной политики Удмуртской Республики  
Удмуртский институт истории, языка и литературы УрО РАН  
Научно-исследовательский центр «Антропология диаспор»  
Распределенный научный центр  
межнациональных и межрелигиозных проблем  
Региональная общественная организация национально-культурного  
развития «Ассамблея народов Удмуртии»  
Ассоциация молодёжных национально-культурных общественных  
объединений Удмуртской Республики «Вместе»

## ГОСТЕПРИИМНАЯ УДМУРТЯ

информационное издание для иностранных граждан  
из стран СНГ, находящихся на территории  
Удмуртской Республики



Ижевск, 2015

УДК 39(40.51)+2+323(075.4)

ББК 63.5(2Рос.Удм):66.3

Г72

Главный редактор

Загребин Алексей Егорович, доктор исторических наук, профессор

Авторский коллектив:

Арзамазов Алексей Андреевич, Касимов Рустам Нуруллоевич,  
Назмудинова Ирина Константиновна, Поздеев Игорь Леонидович  
Русских Татьяна Николаевна, Тарасова Мария Андреевна

Ответственный редактор

Поздеев Игорь Леонидович

Г72 **Гостеприимная Удмуртия:** информационное издание для иностранных граждан из стран СНГ, находящихся на территории Удмуртской Республики / Гл. ред. А.Е. Загребин; УИИЯЛ УрО РАН; НИЦ «Антропология диаспор»; РНЦ межнац. и межрелиг. пробл.; РОО нац.-культ. развития «Ассамблея народов Удмуртии»; [А.А. Арзамазов и др.]. – Ижевск: Изд-во «Монпоражён», 2015. – 102 с.

ISBN 978-5-906306-13-5

В информационном издании представлены основные данные об Удмуртской Республике: природно-географическом и экономическом положении региона, особенностях истории, языка, культуры, быта, религий и верований народов, компактно проживающих на территории многонациональной республики. Также включены методические рекомендации по сдаче комплексного экзамена по русскому языку, истории России и основам законодательства Российской Федерации, краткий азербайджанско-русский, таджикско-русский, киргизско-русский, узбекско-русский разговорники.

Комплекс приложений содержит сведения о культовых зданиях традиционных религиозных объединений, информацию об основных национально-культурных объединениях, действующих на территории Удмуртии и др. Издание предназначено для иностранных граждан из стран СНГ, приезжающих на территорию Удмуртской Республики, и призвано способствовать адаптации мигрантов к условиям принимающего сообщества.

ISBN 978-5-906306-13-5

УДК 39(40.51)+2+323(075.4)

ББК 63.5(2Рос.Удм):66.3

© УИИЯЛ УрО РАН, 2015

## СОДЕРЖАНИЕ

Приветственное слово . . . . .	4
Раздел I. Удмуртская Республика: общие сведения . . . . .	5
Раздел II. Этнографическое описание республики . . . . .	9
Удмурты . . . . .	9
Русские . . . . .	19
Татары . . . . .	23
Раздел III. Характеристика современного конфессионального пространства Удмуртской Республики . . . . .	27
Раздел IV. Методические рекомендации по сдаче комплексного экзамена по русскому языку, истории России и основам законодательства Российской Федерации . . . . .	30
Раздел V. Нормы поведения и общения . . . . .	70
Раздел VI. Краткий разговорник . . . . .	72
Азербайджанско-русский разговорник . . . . .	72
Таджикско-русский разговорник . . . . .	75
Киргизско-русский разговорник . . . . .	82
Узбекско-русский разговорник . . . . .	85
Список используемых источников и литературы . . . . .	91
Приложения . . . . .	93

## ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО

Исторически так сложилось, что на территории современной Удмуртии на протяжении многих столетий в дружбе и согласии живут разные народы. Следует признать, что полиэтничность того или иного региона зачастую является фактором социального напряжения, гипотетической предтечей возникновения разного рода конфликтов. Удмуртская земля – земля мира, добрососедства, этнокультурного взаимоуважения. Думается, в значительной степени эта важная положительная особенность предопределена ментальностью удмуртов. Базовые духовные ценности удмуртского этноса – терпение, трудолюбие, скромность. Эти три качества отразились в удмуртской поговорке «Из но, му но пилиське но – адямилы чидано» («И камень, и земля крошатся – человеку нужно терпеть»). Удмуртия – многонациональный регион: православие, ислам – основные религии, которые существуют параллельно и несут людям мир, добро, просвещение. Религиозное согласие – итог многовекового соседства удмуртов, русских, татар и других народов, это незыблемая основа бытия. И во времена поиска национальной идеи, духовных скреп, полагаю, следует обратиться к опыту добрососедства, пропагандировать подлинные ценности дружбы народов.

Цель данного издания – помочь гостям нашей республики, приехавшим из стран СНГ, познакомиться с народами и культурами Удмуртии, почувствовать себя комфортно на нашей земле, представить практическую информацию, которая непременно будет способствовать скорейшей адаптации. На страницах книги вы получите информацию об Удмуртской Республике, о народах, традиционно живущих здесь, их обычаях и нормах поведения, познакомитесь с религиозной ситуацией в регионе, расположением культовых сооружений основных религий, контактами национально-культурных объединений. Краткий разговорник поможет начать общение с местными жителями, а методические рекомендации помогут вам подготовиться к сдаче комплексного экзамена по русскому языку, истории России и основам законодательства нашей страны.

Хочу пожелать гостям Удмуртии успехов, благополучия, многогранной реализации. Удмуртия – гостеприимный край!

*Загребин А.Е., доктор исторических наук, профессор,  
директор Удмуртского института истории, языка и литературы УрО РАН,  
председатель Ассамблеи народов Удмуртии*

## Раздел I.

### УДМУРТСКАЯ РЕСПУБЛИКА: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Удмуртская Республика – субъект Российской Федерации со столицей в г. Ижевске. По данным Всероссийской переписи населения 2010 г., в Удмуртской Республике проживает 1 521 420 человек – представителей более 130 национальностей. Первую по численности группу населения составили русские – 912 539 человек (62,2 %), на втором месте удмурты – 410 584 человека (28,0 %), на третьем – татары – 98 831 человек (6,7 %), далее следуют украинцы – 8 332 человека (0,6 %) и марийцы – 8 067 человек (0,6 %)¹. В список 10 наиболее многочисленных национальных групп республики также вошли азербайджанцы – 3895 человек (0,3 %), армяне – 3170 человек (0,2 %), башкиры – 3454 человека (0,2 %), белорусы – 2313 человека (0,2 %) и чувашаи – 2180 человека (0,1 %)².

Регион расположен в Предуралье в междуречье Камы и Вятки. Общая площадь 42,1 тыс. кв. км (0,25 % от общей площади РФ). Протяженность территории республики с севера на юг – 297, 5 км, с запада на восток – 200 км³. Удмуртия граничит: на севере и северо-западе – с Кировской областью, на востоке – с Пермским краем, на юго-востоке – с Республикой Башкортостан, на юге и юго-западе – с Республикой Татарстан. Общая

---

*Родниковым краем  
называют Удмуртию  
благодаря большому  
количеству водоемов,  
рек и родников.*

---

<sup>1</sup> Удмуртия: историко-культурное наследие [Электронный ресурс]: Электронная информационная база и интерактивная карта / Удмуртский институт истории, языка и литературы Уральского отделения Российской академии наук. Ижевск, 2012.

<sup>2</sup> Воронцов В. С. Национальный состав и демографические характеристики населения Удмуртской Республики // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки / УИИЯЛ УрО РАН; науч. ред. А. Е. Загребин. Ижевск, 2012. С. 10.

<sup>3</sup> Географическое положение // Удмуртская Республика: Энци. 2-е изд., испр. и доп. Ижевск, 2008. С. 7.

протяженность границ Удмуртии составляет 1800 км. Они проходят по холмистой и равнинной местности, что создает благоприятные условия для развития экономических связей с другими регионами. Географически Удмуртия относится к Западному Предуралью. Ее положение в средних северных широтах и отсутствие поблизости морей и океанов обуславливают наличие климата с холодной снежной зимой и теплым летом<sup>1</sup>. Территория Республики полностью относится к бассейну реки Кама.

Сельское хозяйство – неотъемлемая составляющая экономики региона, обеспечивающая продовольственную безопасность страны и базу для развития сельских территорий. Земли сельскохозяйственного назначения занимают около 45 % всего земельного богатства республики. Потребность насе-

ления в молочных и мясных продуктах, яйца, картофеле и овощах обеспечивается за счет собственного производства<sup>2</sup>. В республике основными являются коллективные хозяйства, в структуре производства зерна, льна, мяса молока, яиц их доля является преобладающей. Особое место занимают личные подсобные хозяйства, которые производят до 40 % продукции сельского хозяйства, а картофеля и овощей – до 80 %. Доля крестьянских (фермерских) хозяйств в общем объеме сельскохозяйственной продукции составляет 3 %<sup>3</sup>. Переработкой реализованной сельхозпроизводителями продукции занимаются более 200 крупных и средних предприятий пищевой промышленности: «Восточный», «Ижмолоко», «Кезский сырзавод» и «Можга-сыр». Известность за пределами республики имеют «Сарапульская кондитерская фабрика», «Глазовский ликеро-водочный

---

***Основу промышленности Удмуртии составляют предприятия оборонно-промышленного комплекса.***

---

<sup>1</sup> Бехтерева Л. Н. География, экология, экономика // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки... С. 4–5.

<sup>2</sup> Там же. С. 5.

<sup>3</sup> Программа социально-экономического развития Удмуртской Республики на 2010–2014 годы. Приложение к Закону УР от 18.12.2009 № 68-РЗ. Б.м., б.г. С. 43.

завод», «Сарапульский ликеро-водочный завод», птицеводческие предприятия яичного направления – птицефабрики «Удмуртская», «Ижевская», «Вараксино», «Воткинская» и др.<sup>1</sup>

Основными полезными ископаемыми Удмуртии являются лес, нефть, а также горные породы и отдельные минералы: гранит, мрамор, известняк, каменная соль, волконсит. Республика также располагает значительными запасами торфа, залежами газа, месторождениями бурого и каменного угля, богата минеральными источниками и лечебными грязями. Наличие общераспространенных полезных ископаемых (кварцевые и формовочные пески, глина, гравий, гипс) обеспечивает работу более 100 предприятий по производству строительных материалов<sup>2</sup>.

В настоящее время Удмуртия включает 25 муниципальных районов, 5 городов республиканского подчинения и город районного подчинения. Около 70 % жителей сосредоточено в городах и поселках городского типа.

Сейчас в Ижевске проживает 629,5 тыс. человек. Сегодняшний Ижевск – крупный транспортный центр региона. **Город Сарапул основан в 1780 г.** на месте села Вознесенское и развивался как купеческий центр, порт на реке Кама.

Сарапул – второй по величине город в Удмуртской Республике. Здесь расположено большое количество промышленных предприятий. Лидирующее положение занимает машиностроение – его удельный вес составляет почти половину всего общего объема промышленного производства города. Высокий удельный вес сохраняют легкая и пищевая промышленность. Численность населения свыше 100,5 тыс. человек.

**Город Глазов расположен на севере Удмуртии, на левом берегу реки Чепца.** Село Глазово получило городской статус в 1780 г. Сейчас здесь проживает 95,6 тыс. человек. Современный Глазов вступил в новое тысячелетие как один из важнейших культурных и промыш-

---

*Город Ижевск – столица  
Удмуртской Республики –  
основан в 1760 году.*

---

<sup>1</sup> Бехтерева Л. Н. География, экология, экономика // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки... С. 5.

<sup>2</sup> Там же. С. 6.

ленных центров на севере Удмуртии. Гордостью Удмуртии и России является сегодня ОАО «Чепецкий механический завод» – единственное в России предприятие по производству металлического циркония, урана, кальция.

**Воткинск – один из крупнейших промышленных центров Удмуртии.** Четвертый по производственно-экономическому потенциалу и численности населения город Удмуртской Республики. Основан на год раньше Ижевска – в 1759 г., первоначально – также как поселок при железоделательном заводе. Население Воткинска – 98,6 тыс. человек. Ведущим предприятием Воткинска является высокотехнологичное предприятие – ОАО «Воткинский завод».

**Город Можга появился на карте в 1835 г.** Сегодня это современный промышленный и культурный центр, город республиканского значения. Население Можги почти 49 тыс. человек.

**Город Камбарка – районного подчинения.** Здесь развиты машиностроение, пищевая и перерабатывающая промышленность, действует сеть строительных организаций и фирм, предприятий торговли и общественного питания, через город проходит Транссибирская магистраль. Население Камбарки составляет примерно 11 тыс. человек<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Города Удмуртии: Инвестиционный портал Удмуртской Республики [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.udminvest.ru/the\\_presentation\\_of\\_the\\_udmurt\\_republic/overview/](http://www.udminvest.ru/the_presentation_of_the_udmurt_republic/overview/) (дата обращения 23.03.2015 г.).

## Раздел II.

# ЭТНОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ РЕСПУБЛИКИ

Большую роль в формировании России имели раньше, имеют и сейчас миграционные процессы – перемещения больших масс людей внутри границ страны и отток их за рубеж. Современная Российская Федерация – это многонациональное государство. На территории страны проживает более 180 разных национальностей. Из них к самым многочисленным можно отнести: русских, татар, украинцев, башкир, чуваш, чеченцев, армян, мордву, аварцев, белорусов, казахов, удмуртов, азербайджанцев, марийцев, немцев. Первоначально здесь расселились представители финно-угорских племен. Позднее, в XII–XIV вв., появились носители русской культуры. В XVI в. на эти земли пришли предки современных татар. В результате этого территория Удмуртской Республики оказалась заселенной представителями финно-угорских, славянских и тюркских народов. Эти народы мирно сосуществуют, перенимая друг у друга элементы материальной и духовной культуры. Веками складывались традиции взаимопонимания и уважения, оформлялась культура межнационального общения<sup>1</sup>.

---

***В Удмуртской Республике на сегодняшний день живут представители более ста национальностей.***

---

### УДМУРТЫ

Удмурты – представители одной из крупных национальностей России, расселенные сравнительно компактно на востоке Восточно-Европейской равнины, в междуречье Камы и Вятки. По данным переписи

---

<sup>1</sup> Касимов Р. Н. Этнографическое краеведение в Удмуртской Республике: Учебно-методическое пособие. Ижевск: Издательство ИПК и ПРО УР, 2008. С. 32–33.

2010 г., удмуртами себя назвали 552,3 тыс. человек, из них 74 % проживает в Удмуртской Республике<sup>1</sup>.

Внутренняя структура удмуртского этноса достаточно сложна. Северные удмурты испытали влияние русских соседей, а южные удмурты длительное время находились в орбите влияния тюркоязычного мира (волжских булгар, татаро-монголов, казанских татар). Северные удмурты довольно рано вошли в состав своеобразного политического и экономического образования – Вятской земли, из их же числа были и первые удмурты, принявшие православие. В целом различия между северной и южной группами удмуртов прослеживаются в деталях материальной и духовной культуры<sup>2</sup>.

В традиционном обществе удмуртская община оказывала сильное влияние на весь уклад крестьянской жизни. Управление общины состояло из сельского схода и выборного крестьянского аппарата. Здесь обсуждались поземельные, хозяйственные, управленческие, воспитательные, судебные, культурно-бытовые и религиозные вопросы. Право собственности принадлежало не отдельной крестьянской семье, а всей общине. Уравнение земель между дворами достигалось путем проведения переделов. Важное значение в жизни сельской общины имела хозяйственная взаимопомощь крестьянских семей – совместный труд крестьян для быстрого завершения какого-либо дела: окончания жатвы, сенокоса, строительства дома, битья глиняных печей – у отдельных домохозяев<sup>3</sup>.

---

***Исторически крупные группы удмуртов расселены за пределами региона: в республиках Татарстан, Башкортостан, Марий Эл, Кировской области, Пермском Крае.***

---

<sup>1</sup> Итоги Всероссийской переписи населения 2010 года. Ижевск: Территориальный орган федеральной службы государственной статистики по Удмуртской Республике, 2011. С. 3.

<sup>2</sup> Владыкин В. Е., Христолюбова Л. С. Этнография удмуртов: учеб. пос. по краеведению. 2-е изд., перераб. и доп. Ижевск: Удмуртия, 1997. С. 23–25.

<sup>3</sup> Никитина Г. А. Община и семья // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки... С. 64–65.

Под контролем общины находилась и семья. Община стремилась регулировать семейно-бытовой распорядок и хозяйственную состоятельность дворов. Она же держала под контролем деятельность главы семьи, взаимоотношения супругов, родителей и детей, следила за наследованием, опекуном, призрением престарелых и нетрудоспособных. На сельском сходе проходили и судебные разбирательства, но самым авторитетным считалось суждение так называемого «суда стариков» – одного из неформальных общинных органов.

Издавна основным занятием удмуртов было земледелие с двухпольным, чаще трехпольным севооборотом. Паровое земледелие, очевидно, заимствовано у русского населения в XIV–XV вв.<sup>1</sup> Пашня делилась на три поля: с озимым хлебом, яровыми культурами и отдыхающим полем – паром.

Животноводство представляло вторую после земледелия значимую отрасль в системе хозяйства удмуртов. Они разводили лошадей, коров, овец, коз, свиней, кур, уток, индюков, гусей. Продукция животноводства и птицеводства шла на питание, изготовление мягкой утвари, одежды, на проведение обрядов. Домашний скот часто являлся сред-

---

***В настоящее время удмуртское земледелие сосредоточено в личных подсобных, фермерских и коллективных хозяйствах.***

---

ством оплаты долговых денег, но очень редко поступал на рынок в качестве товара<sup>2</sup>. В советский период в отдельных сельскохозяйственных артелях приобретались породистые рысаки, овцы. В индивидуальных хозяйствах разведение лошадей практически

---

***Важнейшими элементами традиционного хозяйства удмуртов были охота, рыболовство, пчеловодство, крестьянские промыслы.***

---

<sup>1</sup> История Удмуртии с древнейших времен до XV в. / Под ред. М.Г. Ивановой. Ижевск, 2007. С. 170, 195, 259.

<sup>2</sup> Никитина Г. А. Животноводство // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки... С. 56.

прекратилось. По мере механизации их поголовье стало сокращаться и в общественном секторе, но последние 15–20 лет случаи разведения лошадей в индивидуальных хозяйствах участились, равно как увеличилось и поголовье скота. Это вызвано изменением ситуации в сельском хозяйстве<sup>1</sup>.

**Жилище.** Одомашненное пространство удмуртов обычно состояло из срубной избы и холодных сеней, рядом стоящей клетки и культовой постройки, одновременно служившей летней кухней. Хозяйственные и производственные помещения включали: хлева для содержания коров, телят, овец, свиней, конюшню; места для хранения продуктов: погреб-кладовку, чум; навесы для хранения дров и сельскохозяйственного инвентаря; молотильные и гуменные сараи с сушильнями-овинами. С середины XX в. на территорию усадьбы были постепенно перенесены бани, до этого располагавшиеся за ее пределами, на берегах рек, прудов<sup>2</sup>. Уличную сторону усадьбы составляли фасад дома, глухая стена клетки или хлебного амбара, поставленного напротив избы перпендикулярно улице. Их соединяла бревенчатая ограда с двустворчатыми воротами. Чтобы огородить селения и одворицы, сооружались изгороди. Они закрепляли границы владений населенных пунктов. Все улицы завершались изгородью и полевыми воротами, которые создавали замкнутое пространство поселения<sup>3</sup>.

В течение XX в. изменились внешний вид и планировка жилища. Стали строить просторные дома из современных материалов (кирпич, строительные блоки), внутри сельские жилые дома становятся неотличимыми от оформления городской квартиры. В то же время и в современной удмуртской усадьбе сохраняются элементы традиционной архитектуры<sup>4</sup>.

**Поселения.** Исторически у удмуртов сложилось несколько типов поселений: деревня, починок, выселок, село. Статус последнего населенный пункт получал после возведения в нем церкви. В XX в. в связи с коллективизацией и индустриализацией возникли селения нового

---

<sup>1</sup> Там же. С. 58

<sup>2</sup> Загребин А. Е., Поздеев И. Л. Крестьянский дом и двор // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки... С. 68–69.

<sup>3</sup> Там же. С. 70.

<sup>4</sup> Там же. С. 71.

типа, связанные со строительством машинно-тракторных станций, совхозных поселков, железнодорожных станций. Одновременно шел процесс укрупнения сельскохозяйственных предприятий, что привело к закрытию неперспективных деревень. В настоящее время количество деревень Удмуртии продолжает сокращаться, растет число малочисленных населенных пунктов, в то же время развиваются районные центры и коттеджные поселки<sup>1</sup>.

**Пища.** Важное место в системе питания этноса занимали овощи. Из продуктов животноводства в пищу использовались говядина, свинина, баранина и мясо птиц. Главными компонентами в повседневном употреблении были хлеб, каша, суп, окрошки на квасе и пахте. В наборе сладостей мед занимал первое место, были распространены блюда из яиц, молочные кушанья и кисломолочные продукты. Традиционными заготовками на зиму были соленые огурцы, капуста, грибы. Наиболее характерные напитки – квас, пиво, сусло, морсы, из алкогольных – хлебный самогон<sup>2</sup>.

---

*Пельмени и перепечи –  
наиболее известные блюда  
удмуртской кухни.*

---

### Духовная культура

**Религия.** Удмурты один из православных народов Восточной Европы, хотя во внутридеревенской среде до сих пор сохраняются элементы дохристианских верований. В наши дни дохристианские моления совершаются в отдельных деревнях. Закамские удмурты остаются некрещеными по сей день<sup>3</sup>.

**Календарные обряды.** К основным праздникам удмуртского календаря относились Акашка (праздник плуга или первой борозды), приуроченный к началу сева и под влиянием христианского календаря совпавший с Пасхой; Сйзьыл юон (букв.: осенний пир), проводившийся в конце ноября – в декабре на день Николая Чудотвор-

---

<sup>1</sup> Загребин А. Е., Поздеев И. Л. Типы поселений // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки... С. 72.

<sup>2</sup> Христолюбова Л. С. Пицца и домашняя утварь // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки... С. 76–78.

<sup>3</sup> См. подробно: Владыкин В. Е. Религиозно-мифологическая картина мира удмуртов. Ижевск: Удмуртия, 1994.

ца; Вöй/Вöй дыр (букв.: масло/масляное время/угощение маслом), знаменовавший переход от зимы к весне и лету и проводившийся в конце февраля – начале марта; по окончании весенне-полевых работ проводили посвященные земле праздники-моления Гербер или Гершыд, за завершение сева с испрашиванием нового урожая, благоденствия и счастья<sup>1</sup>.

**Семья** остается важной составляющей жизни человека. Отношения супругов носят характер сотрудничества. Традиционное разделение труда на мужской и женский не потеряло свою актуальность, хотя произошли изменения. Женщина перестала быть просто хранительницей домашнего очага, взяв на себя наравне с мужчиной, роль добытчика средств для существования семьи. Часто основная домашняя работа накладывается на плечи женщины, поскольку низкая заработная плата на селе вынуждает молодых людей и мужчин среднего возраста выехать на заработки за пределы сельского поселения, района или республики, в основном вахтовым методом. В этом случае помощниками для женщин являются дети школьного возраста, активно участвующие в ведении домашнего хозяйства, особенно в летний период.

### **Особенности поведения удмуртов**

**Общительность.** Общительность удмурта по сравнению с русскими можно оценить как не очень высокую. Удмурт любит общаться в среде своих знакомых. Появляясь в незнакомом для него месте среди незнакомых для него людей, он обычно ведет себя так, чтобы не привлекать всеобщего внимания. Но нельзя не заметить, что удмурты, так же как и русские, предпочитают непосредственное общение. Они любят приглашать гостей, любят коллективные застолья, когда собираются все родственники, друзья, односельчане. Но само застолье и процесс трапезы уходит на второй план, поскольку это лишь предлог для того, чтобы встретиться и пообщаться. Считается дурным тоном и огромным неуважением по отношению к хозяевам, если гость показывает, что он пришел только поесть<sup>2</sup>. Потому

---

<sup>1</sup> Владыкина Т. Г., Глухова Г. А. Обряды и праздники удмуртского календаря // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки... С. 94–98.

<sup>2</sup> Русских Т. Н. Преемственность традиций в коммуникативном поведении сельских удмуртов: (на примере Дебесского, Кезского, Алнашского р-нов

у северных удмуртов не принято садиться за стол сразу же после первого приглашения, не дождавшись хозяев. Не принято сразу выходить из-за стола, как только почувствовал, что утолил чувство голода, а так же не принято уходить из дома сразу же после того как вышел из-за стола. И северные, и южные удмурты будут плохо отзываться

о гостях, которые бесцеремонно много едят и пьют, а также садятся за стол несколько раз, чтобы доесть все то, что осталось. Так же раздражение могут вызвать безмерно много разговаривающие люди.

**Эмоциональность.** Эмоциональная речь занимает заметное место у удмуртов лишь в хорошо знакомой среде, в окружении знакомых людей, знающих удмуртский язык. Эмоциональность больше всего присуща для людей среднего возраста и молодежи, что же касается старшего поколения, то они предпочитают все свои эмоции сдерживать.

В отличие от русских, удмурты говорят тише. Громкую удмуртскую речь практически нельзя услышать в общественных местах. Громкость может повышаться в тех случаях, когда удмурты чем-то недовольны или возмущены.

**Особенности общения удмуртов.** В отличие от русских, которые стремятся к равенству в общении, к простоте и разговорному равенству<sup>1</sup>, удмурты медленнее устанавливают доверительные отношения и не спешат перейти на «ты» с новым знакомым. Они не позволяют себе подходить близко к новому знакомому, и тем более дотрагиваться до него. Такое же поведение они ожидают и от своего нового знакомого. Прикосновения малознакомых людей получают негативную оценку, особенно не разрешается незнакомому человеку дотрагиваться

---

**Удмурты очень  
гостеприимны:  
они любят приглашать  
гостей, любят праздники,  
когда собираются  
родственники, друзья,  
односельчане.**

---

---

УР) // Крестьянство в российских трансформациях: исторический опыт и современность: Мат-лы III Всерос. (XI Межрегион.) конф. историков-аграрников Ср. Поволжья. Ижевск: Удм. ун-т, 2010. С. 366–370.

<sup>1</sup> Прохоров Ю. Е., Стернин И. А. Русские: коммуникативное поведение. 2-е изд., испр. и доп. М.: Флинта: Наука, 2006. С. 183.

до спины, поскольку существует мнение, что такой человек забирает жизненную силу и здоровье.

В общении с незнакомыми, малознакомыми людьми удмурты чаще всего принимают позицию слушающего, нежели говорящего, не стремятся завладеть вниманием собеседников. Они обычно не стремятся любым способом произвести впечатление на своего собеседника, не любят быть в центре внимания, не хотят себя «рекламировать», даже если у них что-то хорошо получается, они об этом не скажут или скажут, но подчеркнут незначительность своих умений. Не нравится им и когда кто-то слишком много говорит о своих достоинствах.

Зрительный контакт особенно важен для удмуртов. Во время разговора нельзя на длительное время отводить взгляд в сторону, смотреть в пол, отворачиваться, поскольку считается, что тот, кто не может смотреть в глаза, либо врет, либо что-то скрывает.

Для удмурта разговор по душам становится главным лишь в только в домашней среде, в неформальной обстановке, среди близких друзей и родственников. В малознакомой обстановке удмурты чаще всего прибегают к светскому разговору на общие темы, не затрагивающие личных проблем. Удмурты, как и русские, отличаются своей любознательностью, которая может перейти в любопытство, особенно любопытным является сельское население. Обсудив при встрече все последние новости, они могут перейти к общим знакомым, обсудить их жизнь и поступки. В кругу своих знакомых и друзей в процессе общения могут задаваться и вопросы глубоко личного характера, например, вопросы, касающиеся зарплаты, возраста, семейного положения и т.д.

Также неотъемлемой частью неформального общения среди удмуртов становится юмор. Особенно велика роль юмора в общении в гостях. Человек с чувством юмора становится душой любой компании, его любят, им восхищаются, он становится желанным гостем на любом застолье.

**Вежливость.** В удмуртской традиции общения, как и в русской, принято предупреждать о возможных неприятностях, непорядках в одежде, материальных потерях, иногда давать советы, но все это делается только в общении со знакомыми. Незнакомых людей обычно не предупреждают и советы стараются не давать, опасаясь того, что это будет расценено как навязчивость.

Вопросы о том, как пройти или проехать, как найти дом или учреждение могут быть адресованы любому встречному, но задаются они

только в крайнем случае. Женщины никогда не подойдет с этим вопросом к незнакомому мужчине. Мужчины-удмурты в этом плане чувствуют себя более расковано, нежели женщины, могут обратиться не только к представителю своего пола, но и противоположному.

Удмурты допускают возможность регулировать поведение людей лишь в том случае, если это дети, знакомые, односельчане, родственники и друзья. Предъявить претензию в лицо незнакомому человеку считается верхом наглости, а потому допускать такое нельзя ни в коем случае.

**Жесты и мимика.** Улыбка, по мнению удмуртов, – это выражение доброжелательности, поэтому улыбаться надо всегда, это поможет расположить собеседника к себе. Наши респонденты отмечали, что чаще всего улыбка присутствует в деревенской среде, в общении с друзьями, знакомыми, ровесниками. Старшее поколение респондентов отмечает, что улыбаться надо только знакомым людям, потому что незнакомые могут улыбку расценить неправильно. Молодежь же, напротив, подчеркивает, что улыбаться надо даже незнакомым людям в городе, поскольку это поднимает настроение не только самому, но и окружающим, помогает наладить общение.

Удмурты жестикулируют несколько меньше, чем русские, поскольку в удмуртской коммуникативной культуре не принято жестикулировать в общении со старшими. Старшее поколение говорит о том, что жесты отвлекают от главной мысли собеседника. Не принято жестикулировать в официальной обстановке, в малознакомой городской среде, в общении незнакомыми людьми.

Скупая мимика преобладает в общении с незнакомыми, вышестоящими, со старшими, с коллегами, в официальной обстановке, в городе. Мимика удмуртов характеризуется высокой искренностью, что на душе удмурта, то же можно прочесть и на его лице<sup>1</sup>.

---

***В разговорах, особенно с незнакомыми людьми, удмурты стараются быть вежливыми и предупредительными.***

---

---

<sup>1</sup> Русских Т. Н. Коммуникативное поведение современных городских удмуртов: (на примере г. Ижевска) // Материальная и духовная культура народов Урала и Поволжья: история и современность: Мат-лы Междунар. науч.-практ. конф. Глазов, 2010. С. 257–261.

**Внимание при слушании.** Удмурты стараются внимательно выслушать своего собеседника. Не допустимо перебивать людей старших по возрасту, тех, кто имеет более высокий социальный статус, не принято перебивать незнакомых. Но ситуация в корне изменяет, когда удмурты попадают в родную для себя среду и разговаривают с хорошо знакомыми для них людьми, с ровесниками, в хорошо знакомой для них обстановке. Тут они болтают направо и налево, перебивают собеседника, особенно в споре: «*Сыл ай, сыл, сыл* (постой-ка, постой)», хватая за руку собеседника, пытаюсь доказать свою правоту». Внимание к собеседнику удмурты могут продемонстрировать жестами (кивание головой, взгляд направленный на собеседника) и словесно (произнося звуки *о-о, ы-ы, бен* (да) и т.д.).

### **Распространенные фразы на удмуртском языке:**

Здравствуйте!	Љечбуресь!
Здравствуй!	Љечбур!
Как дела?	Кыче ужъёсты?
Как здоровье?	Кыче тазалыкты?
Как поживаете?	Кыче ульськоды?
Спасибо, хорошо.	Тау, умой.
Добро пожаловать!	Гажаса отиськом!
Поздравляю Вас!	Љечкыласько Тйледыз!
Желаю Вам скорого выздоровления!	Љоггес мед бурмоды!
За дружбу!	Эшгьяськон понна!
Дорогие друзья!	Гажано эшгёс!
Желаю Вам здоровья, счастья!	Сйзисько Тйледлы тазалык, шудбур.
Извините, пожалуйста!	Вождэс эн вае вал!
Можно Вас спросить?	Тйлесътыд юаны луоз-а?
Благодарю!	Тау!
Большое спасибо!	Бадзым тау!
Благодарим!	Тау кариськом!
С удовольствием!	Шумпотыса!
Приходите к нам в гости!	Лыктэлэ ми доры куное!
До свидания!	Љеч луэ!
Передавайте всем привет!	Ваньмызлы салам вералэ!
Звоните!	Жингыртэлэ!
Пишите!	Гожъялэ!

Да  
Я согласен  
Ладно!  
Хорошо!  
Правильно!  
Нет, я не могу!

Бен  
Мон соглаш  
Яралоз!  
Умой!  
Шонер!  
Уг, мон уг быгатйськы!

### Удмуртские пословицы:

«Ачид понна гинэ эн улы, мурт понна но тыршы» – Живи не только для себя, но и для людей;

«Огья кылын улыны капчи» – В согласии жить легче;

«Зечен улон зеч» – С добрым и жить хорошо;

«Шонер адямиез калык яратэ» – Правдивого человека люди любят;

«Чурытаськем зече уг вутты» – Скупость до добра не доводит<sup>1</sup>.

## РУССКИЕ

Русские – представители самой многочисленной славянской нации. Большинство русских живет в пределах своей исторически сложившейся этнической территории, которой для них является Россия. Предками русского народа были земледельческие племена, жившие в I тысячелетии н. э. на обширном пространстве Днестровско-Днепровского междуречья. В IX–X вв. здесь сложилось крупное славянское государство – Киевская Русь, население которого, несмотря на имевшиеся кое-где местные бытовые и культурные различия, говорило на едином древнерусском языке и называло себя «русью», «русичами», а свою родину «русской землей». Именно Киевская Русь послужила основой формирования трех великих народов: русского, украинского и белорусского. Образование централизованного Русского государства было глубоко прогрессивным делом. Оно спасло не только русских, но и другие славянские народы и даже западные страны от порабощения иноземными захватчиками<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> См. подробно: Удмуртский фольклор: Пословицы, афоризмы и поговорки / Составитель Т. Г. Перевозчикова. Устинов: Удмуртия, 1987.

<sup>2</sup> Этнопсихологический словарь. Словари и энциклопедии на Академике. Академик, 2000–2014 [Электронный ресурс]. – URL: <http://ethnopsychology.academic.ru/309/русские> (дата обращения 23.03.2015 г.)

По результатам Всероссийской переписи 2010 г., русское население Удмуртии составляет 912 539 человек, из них русским языком владеют 912 150 человек.

Русский язык в Удмуртии функционирует в многонациональной среде, поэтому система русских говоров на территории края складывалась при активном взаимодействии нескольких языковых систем. Так, на

территории Удмуртии широко развито оканье, иногда встречаются и акающие говоры. Важной системой русских говоров Удмуртии является наличие заимствований из удмуртского языка.

Первые контакты с русским населением Вятско-Камского междуречья относятся к эпохе Древнерусского государства (IX – начало X в.). Со времен Волжской Булгарии русские купцы, ремесленники, пленные постоянно присутствовали на территории края. Во второй половине XII–XIII в., двигаясь по рекам Северная Двина, Юг и Молома, на среднюю Вятку из владений Новгородской республики начинают проникать первые русские переселенцы, заложившие ядро будущей Вятской земли. Первые постоянные русские поселения на территории удмуртского Прикамья появляются во второй половине XVI в. после присоединения Казани к Московскому государству<sup>1</sup>.

Во второй половине XVII–XVIII в. расселение русских в крае расширяется. Среди основных причин активизации переселенческого движения можно назвать реформы патриарха Никона, приведшие к церковному расколу, и усиление крепостничества.

Региональная модель традиционной культуры жизнедеятельности русского населения Удмуртии отличалась неспециализированностью и насчитывала до 80 видов занятий в сельскохозяйственных и иных отраслях. Ведение смешанного хозяйства давало относительную независимость от других производителей и рынка, снижало риск экологического и производственного кризиса, поэтому крестьянин наряду

---

***Русский язык наряду  
с удмуртским имеет статус  
государственного языка  
Удмуртской Республики.***

---

<sup>1</sup> См. подробно: Макаров Л. Д. К истории вопроса о заселении русскими Вятского края // Новгородская Русь: историческое пространство и культурное наследие. Екатеринбург, 2000. С. 306–314.

с хлебопашеством и животноводством обучался ремеслу, которое «за плечами не висит, а хлебом кормит». Основным занятием было возделывание земли, незначительное место отводилось огородничеству<sup>1</sup>.

В XIX – начале XX в. среди русского населения нашла широчайшее развитие крестьянская промышленность. Она обслуживала основные нужды деревенского населения в орудиях труда, предметах быта, кухонной утвари, одежде, обуви, жилище. Кроме того, давала возможность пополнить бюджет семьи.

Традиционными типами поселений на территории современной Удмуртии до второй трети XX в. являлись деревни и села, которые были многолюдны, а также починки и выселки, которые в свою очередь тяготели к селу. Новые для Удмуртии заводские поселения появились в середине XVIII в. с началом работы Пудемского, Ижевского, Камбарского железодельных, Бемыжского медеплавильного заводов, а также открытия в XIX в. Сюгинского и Валамазского стекольных заводов. Заводские поселки – промежуточные между городскими и сельскими типами поселений.

Исторически сложилось два типа поселений – радиальный (границы «гнезда» образуют окружность с селом в центре) или линейный (ряд поселений вытянут в линию вдоль реки или дороги). Первый более характерен для северных, второй – для южных районов Удмуртии. В середине XIX – начале XX в. появляется уличная застройка, когда дома двух линий обращены фасадами друг к другу, образуя улицу. В 30-е и 40-е гг. XX в. начинает складываться система городских поселений.

---

***В настоящее время русское население преимущественно проживает в городах.***

---

Система традиционного питания русского населения края зависела от системы хозяйствования и природно-климатических факторов.

---

<sup>1</sup> Пислегин Н. В., Чураков В. С. Административно-территориальная и этническая структура Удмуртского Прикамья XVIII – первой половины XIX в. // Сельское население России в условиях модернизации XIX–XXI веков: Сб. ст. VII Междунар. науч.-практ. конф. (Оренбург, 12 окт. 2012 г.). Оренбург: Изд-во ГБУ «Регион. центр развития образования Оренбург. обл.», 2012. С. 259–264.

Основу составляла пища из зерновых: хлеб нескольких видов, блины, лепешки, пироги с разнообразной начинкой. Не менее распространенным блюдом были каши. Наиболее ранней растительной пищей, кроме мучной, для русского населения края были продукты леса – ягоды и грибы. Также основой питания являлась мясная и молочная пища. При экономии мяса важной частью рациона питания были продукты рыболовства.

В комплексе социальных представлений русского крестьянского XVIII–XIX вв. община занимала видное место. Для большинства крестьян общинные дела были единственной сферой приложения общественной деятельности и выражения гражданских чувств. Признавалась значимость общины в решении поземельных вопросов, оказании взаимной помощи. Община контролировала деревенский порядок, наследование имущества в крестьянских семьях, семейные разделы, создание новых семей, поддержание семейно-бытового порядка и т.д. В основу социально-экономического устройства русской общины было положено самоуправление, где все основные вопросы решались сельским (мирским) сходом. В его состав входили главы семей или старшие члены семьи от каждого двора.

В цикле зимних праздников выделяется Рождество, которое плавно перетекает в святки. Весенние праздники представлены такими яркими событиями, как Масленица и Пасха. Летние праздники связываются с Троицей, Духовым днем, днем Ивана-Купалы, Ильиным днем. С природным и православным календарем связывалась и семейная обрядность. Выделялось три основных рубежа в жизни человека: родины – свадьба – похороны. Родильные обряды нацелены на сохранение и «планирование» здоровья будущего члена семьи. Свадебные ритуалы символизировали переход девушки из рода отца в род мужа, что влекло за собой и переход под покровительство духов мужного рода. Похоронные обряды были призваны постепенно исключить человека из мира живых. Однако исключение из семейного сообщества было неполным: предки продолжали жить

---

***Система праздников и обрядов русского населения Удмуртии в разной степени пронизана идеями православия.***

---

в памяти через исполнение предсмертных наказов отца и матери, поминовение в родительский день, имянаречение внуков.

Русский фольклор Удмуртии представляет собой относительно целостное явление, складывающееся из локальных этнокультурных традиций, которые можно объединить в ареалы. Северная этнокультурная зона представляет собой ареал, в котором значительное воздействие на мировоззрение и жизненный уклад местного населения оказала старообрядческая культура. Западный этнокультурный ареал тяготеет к традициям вятского фольклора. Южный этнокультурный ареал обнаруживает сходство с местными (фольклор северо-восточных, западных, северных районов Удмуртии) и региональными традициями – поволжским и московским фольклором<sup>1</sup>.

## ТАТАРЫ

Татары – многочисленный народ в России (второй по численности после русских), основное население Республики Татарстан. Впервые этноним «татары» появился среди монгольских и тюркских племен в VI–IX вв., но закрепился как общий этноним лишь во второй половине XIX – начале XX в.<sup>2</sup>

По данным переписи 2010 г. в России живут 5 310 649 татар. Непосредственно в Удмуртии – 98 831 человек (6,7 %), в том числе в городе Ижевске – около 70 тыс. человек. Остальная часть татарского населения проживает в городах Сарапул, Глазов, Воткинск, Можга, Камбарка, в селах Балезинского, Юкаменского, Глазовского и Киясовского районов<sup>3</sup>.

Татары Удмуртии в большинстве своем являются представителями экстерриториальной группы волго-уральских татар. Значительная часть относится к субэтносу казанских татар. Выделяются

---

<sup>1</sup> Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки... С. 126–172.

<sup>2</sup> Татары. Национальный акцент. Гильдия межэтнической журналистики [Электронный ресурс]. – URL: <http://nazaccent.ru/geo/tatar/> (дата обращения 23.03.2015 г.).

<sup>3</sup> Данные официального сайта Федеральной службы государственной статистики по Удмуртской Республике [Электронный ресурс]. – URL: [http://udmstat.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat\\_ts/udmstat/ru/statistics/population/](http://udmstat.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_ts/udmstat/ru/statistics/population/) (дата обращения 16.09.2014 г.).

следующие этнографические группы татар: центральная (города Воткинск, Ижевск, Можга; Алнашский, Завьяловский, Кизнерский, Киясовский, Малопургинский, Можгинский, Увинский районы); чепецкая (Балезинский, Глазовский, Юкаменский, Ярский районы); сарапульская (города Сарапул, Камбарка, Камбарский и Сарапульский районы).

В X – первой трети XIII в. южные районы Удмуртии входили в зону политического, экономического и культурного влияния Волжской Булгарии, здесь возникли временные торговые фактории болгарских купцов. В 1240–1430-е гг. болгары осваивали территории на северо-западе (вдоль р. Вятки) и северо-востоке (вдоль р. Камы). В XV–XVI вв. южная часть современной Удмуртской Республики находилась под экономическим и политическим контролем Казанского ханства, татарские поселения существовали на месте современных городов Можги и Сарапула, д. Пирогово (к югу от Ижевска). В низовьях р. Чепцы, на территории современной Кировской области, образовалось Каринское княжество, и началось формирование каринских, или чепецких татар, в этногенезе которых участвовали татарские арские князья и бесермяне. В середине XVI–XVII вв. часть бывших арских князей и подвластных им бесермян мигрировала в поисках новых земель на восток – в среднее течение и верховья р. Чепцы, где простираются современные территории Балезинского, Юкаменского, Глазовского и Ярского районов Удмуртии. В этот же период татарское население бывшего Казанского ханства осваивало Каракулинское Прикамье, низовья рек Иж и Тойма<sup>1</sup>. Земельные угодья здесь получили также татарские феодалы, находящиеся на русской службе (мурзы Яушевы). В юго-западной части Удмуртии, где сейчас располагаются Алнашский, Граховский, Кизнерский районы, сложились места компактного проживания старокрещеных татар,

---

***Заселение татарами  
и их предками территории  
Удмуртской Республики  
происходило в несколько  
этапов.***

---

<sup>1</sup> См. подробно: Татары Удмуртии: история, традиции и современность: материалы межрегиональной научно-практической конференции 29 апреля 2014 года. Ижевск, 2014.

так называемых елабужских кряшен. В XVIII в. численность татар в регионе выросла за счет ассимиляции бексермян и продолжающихся миграций. На юге Удмуртии со второй по-

ловины XVIII в. татарское население стало селиться вблизи Ижевского и Воткинского железоделательных заводов. В поселках при заводах сложились Татарские слободы, где в XIX – начале XX в. оседали татары из Агрызской волости Сарапульского уезда (преимущественно из дд. Агрыз, Иж-Бобья, Иж-Байкеево), Малмыжского уезда Вятской губернии, Мамадышского, Чистопольского, Свяжского, Лаишевского уездов Казанской губернии, Мензелинского и Бирского уездов Уфимской губернии. В Татарской слободе Ижевского заводского поселка в 1844 г. проживали 379 татар, в 1878 г. – 551, 1908 г. – 947. С 1880-х гг. наблюдался рост числа татар-горожан в г. Сарапуле за счет притока выходцев из разных уездов Вятской, Казанской, Самарской, Уфимской губерний. Чепецкие татары в XIX в. продолжали оставаться сельскими жителями, проживали в 31 населенном пункте, в 1910 г. их численность достигла 9 997 человек. В советский период количество татар в Удмуртии (преимущественно в южных районах, в городах Ижевск, Воткинск, Сарапул) росло за счет миграций, вызванных Гражданской войной, политикой индустриализации 1920 – начала 1930-х гг., развитием оборонной промышленности в 1940–1970-е гг. В конце 1970-х гг. в результате затопления земель для Нижнекамского водохранилища часть жителей Агрызского, Мензелинского, Актанышского районов ТАССР переселилась в Сарапульский, Каракулинский, Алнашский и Завьяловский районы Удмуртии<sup>1</sup>.

Язык татар Урало-Поволжья относится к булгаро-кыпчакской подгруппе кыпчакской группы тюркской языковой семьи. Среди татар республики распространены различные говоры среднего диалекта

---

***В советский период количество татар в Удмуртии росло за счет миграций, политики индустриализации и развития оборонной промышленности.***

---

<sup>1</sup> Касимова Д. Г. Этническая история татар // Удмуртия: историко-культурное наследие [Электронный ресурс]: Электронная информационная база и интерактивная карта. Ижевск, 2012.

языка волго-уральских татар – преимущественно говоры центральный группы (балтачский, мамадышский, лаишевский, парангинский, дубъязский) и чепецкий говор<sup>1</sup>.

В календарной обрядности сегодня четко прослеживается два больших пласта. Первый – это религиозные праздники, прежде всего Ураза-байрам и Курбан-байрам. Праздники второго пласта более специфичны и несут в себе элементы заимствования архаических земледельческих культов и христианской культуры. Это народные праздники, связанные в большинстве своем с земледелием<sup>2</sup>.

В Удмуртской Республике татары активно занимаются художественной самодеятельностью, занимаются продвижением этнических и социокультурных проектов. В Удмуртии с 1991 г. издается газета «Янарыйш» на татарском языке. Также выходят около 10 радио- и телепередач на татарском языке. Для мусульман выходят газеты «Муслим» и «Центральная мечеть». Тема татарской самобытности представлена в национальных телепрограммах и радиопередачах («Безнен вакыт», «Хэерле кич!», «Очрашу» и др.). Основная информация о деятельности мусульман республики размещается в сети Интернет на официальном сайте Ижевского муфтията<sup>3</sup>.

---

***В религиозных  
праздниках и обрядах  
татар проявляются  
общемусульманские  
традиции.***

---

---

<sup>1</sup> Касимова Д. Г. Говоры татар Удмуртии // Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки. Ижевск, 2012. С. 180.

<sup>2</sup> Касимов Р. Н. Очерки религиозно-мифологических представлений чепецких татар / Удмуртский институт истории языка и литературы УрО РАН. Ижевск, 2013.

<sup>3</sup> Сайт Регионального Духовного Управления Мусульман Удмуртии в составе Центрального духовного управления мусульман России г. Ижевск [Электронный ресурс]. – URL: [www.muslimpress.ru](http://www.muslimpress.ru) (дата обращения 07.09.2014 г.).

### Раздел III.

## ХАРАКТЕРИСТИКА СОВРЕМЕННОГО КОНФЕССИОНАЛЬНОГО ПРОСТРАНСТВА УДМУРТСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

На территории Удмуртии традиционно живет многонациональное население, исповедующее разные религии<sup>1</sup>. Сегодня в республике действуют три зарегистрированные централизованные организации: одна православная – Управление Ижевской и Удмуртской епархии Русской православной церкви Московского Патриархата, одна протестантская – Удмуртская епархия «Дело Веры» Российского объединенного союза христиан веры евангельской-пятидесятников, одна мусульманская – Региональное Духовное Управление мусульман Удмуртии (РДУМУ – Ижевский муфтият) в структуре Центрального Духовного Управления мусульман России. По состоянию на 31 декабря 2014 г. в республике функционировало более 300 религиозных объединений, из которых 258 имели статус юридического лица<sup>2</sup>.

Ижевское и Удмуртское епархиальное управление РПЦ Московского Патриархата было зарегистрировано органами юстиции УР 28 июня 1991 г. Затем его, в соответствии с новым законодательством о свободе совести, перерегистрировали в Министерстве юстиции РФ 27 марта 1999 г. С момента возрождения Ижевской епархии до настоящего времени значительно укрепилась ее организационная структура.

---

*В республике 7 благочиний –  
церковных округов Русской  
православной церкви.*

---

<sup>1</sup> Чуракова Е. А. Этноконфессиональные отношения в Удмуртии на рубеже XX–XXI вв.: науч. издание / отв. ред. Г. А. Никитина; РАН, УрО, Удм. ин-т ист., яз. и лит. Ижевск; Екатеринбург, 2012.

<sup>2</sup> Воронцов В. С., Ильинский С. И. Удмуртская Республика // Межэтнические отношения и религиозная ситуация в субъектах Приволжского федерального округа. Экспертный доклад за четвертый квартал 2014 года / Под ред. В. А. Тишкова, В. В. Степанова. Москва-Ижевск, 2014. С. 106.

Ижевское благочиние (1 округ) охватывает приходы г. Ижевска, Завьяловского, Малопургинского, Якшур-Бодьинского и Киясовского районов; Сарапульское благочиние (2 округ) – г. Сарапул, Сарапульский, Камбарский, Каракулинский районы; Глазовское благочиние (3 округ) – г. Глазов, Глазовский, Ярский, Юкаменский, Базезинский, Кезский районы; Воткинское благочиние (4 округ) – г. Воткинск, Воткинский, Шарканский районы; Можгинское благочиние (5 округ) – г. Можга, Можгинский, Граховский, Алнашский, Кизнерский районы; Увинское благочиние (6 округ) – Увинский, Вавожский. Сюмсинский, Селтинский районы; Игринское благочиние (7 округ) – Игринский, Дебесский, Красногорский районы<sup>1</sup>.

Сегодня в республике действуют 16 объединений православного старообрядчества, 7 из них имеют статус юридического лица, 5 организаций Русской Православной Старообрядческой Церкви (РПСЦ, Казанско-Вятская епархия) и 2 общины Древлеправославной Поморской Церкви. Богослужения проводятся в 2 храмах и 3 молитвенных домах. Наиболее активны общины РПСЦ, имеющие двух священнослужителей, 2 храма (г. Ижевск, с. Балаки Камбарского района) и несколько молитвенных домов. Старообрядцы Удмуртии общаются со своими единоверцами в других регионах<sup>2</sup>.

Ислам в Удмуртии моноэтничен: основную массу верующих составляет тюркоязычное население, в первую очередь – татары. Верующие татары на территории Удмуртии, исповедуют ислам суннитского толка. На сегодняшний день в республике действует 18 мусульманских религиозных объединения, имеющих государственную регистрацию<sup>3</sup>. Богослужения проводятся в Ижевской Соборной мечети

---

***Проживают  
на территории  
Удмуртии  
и старообрядцы.***

---

<sup>1</sup> Ильинский С. И. Православие (Русская Православная Церковь) // Удмуртия: историко-культурное наследие [Электронный ресурс]: Электронная информационная база и интерактивная карта. Ижевск, 2012.

<sup>2</sup> Ильинский С. И. Православное старообрядчество в Удмуртии // Удмуртия: историко-культурное наследие... Ижевск, 2012.

<sup>3</sup> Данные официального сайта Федеральной службы государственной статистики по УР [Электронный ресурс]. – URL: <http://udmstat.gks.ru/>

и в мечетях местных городских и сельских общин<sup>1</sup>. Распространению ислама способствуют этнические общественные объединения: Региональная национально-культурная автономия татар Удмуртии, РОДД «Татарский общественный центр УР», РМОО «Союз татарской молодежи «Иман», НКО «Фонд содействия строительству и ремонту мечетей в УР»<sup>2</sup>.

В Ижевске занятия по основам ислама проходят в Ижевской Соборной мечети и в мечети «Иман нуры». В любое время все желающие могут посетить мечети и встретиться с имамами. Практически во всех крупных мечетях Удмуртии регулярно ведутся занятия для подрастающих поколений по приобщению к татарской и мусульманской культурам. Это возможность обучать детей, воспитывать их в духе мусульманских традиций. Для этого при мечетях Удмуртии уже около 20 лет ежегодно проводятся воскресные занятия по основам ислама. На таких занятиях дети знакомятся с правилами религии, учатся читать Коран и совершать намазы<sup>3</sup>.

Список культовых зданий традиционных религиозных объединений г. Ижевска с адресами приведен в Приложении 1.

---

***В Удмуртии все желающие могут изучать основы мусульманской религии.***

---

---

[wps/wcm/connect/rosstat\\_ts/udmstat/ru/statistics/government/](https://wcm/connect/rosstat_ts/udmstat/ru/statistics/government/) (дата обращения 16.09.2014 г.).

<sup>1</sup> Шайхутдинов И. М. Ислам – религия мира // Татары Удмуртии: история, традиции и современность: материалы межрегиональной научно-практической конференции. Ижевск, 2014. С. 164–168.

<sup>2</sup> Чуракова Е. А. Религиозный фактор в деятельности национально-культурных объединений татар в Удмуртии // Татары Удмуртии: история, традиции и современность: материалы межрегиональной научно-практической конференции. Ижевск, 2014. С. 159–164.

<sup>3</sup> Записи из рубрики «Строительство учебного корпуса». Сайт Регионального Духовного Управления Мусульман Удмуртии в составе Центрального духовного управления мусульман России [Электронный ресурс]. – URL.: <http://www.muslimpress.ru/uchebnyj-korpus> (дата обращения 16.09.2014 г.).

## Раздел IV.

# МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СДАЧЕ КОМПЛЕКСНОГО ЭКЗАМЕНА ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ, ИСТОРИИ РОССИИ И ОСНОВАМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

С 1 января 2015 г. вступил в силу Федеральный закон от 20 апреля 2014 г. № 74-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации». Согласно закону, иностранный гражданин при обращении за получением разрешения на временное проживание, вида на жительство, разрешения на работу либо патента обязан подтвердить владение русским языком, знание истории России и основ законодательства Российской Федерации одним из следующих документов:

- 1) сертификатом о владении русским языком, знании истории России и основ законодательства Российской Федерации;
- 2) документом государственного образца об образовании (на уровне не ниже основного общего образования), выданным образовательным учреждением на территории государства, входившего в состав СССР, до 1 сентября 1991 г.;
- 3) документом об образовании и (или) о квалификации, выданным лицам, успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию на территории Российской Федерации с 1 сентября 1991 г.<sup>4</sup>

Иностранные граждане, которым вид на жительство или разрешение на работу были выданы до 1 января 2015 г., представляют документ, подтверждающий владение данными иностранными гражданами русским языком, знание ими истории России и основ законодательства Российской Федерации, при подаче заявления о продлении срока действия ранее выданного вида на жительство или разрешения на работу.

---

<sup>4</sup> Сайт Управления Федеральной миграционной службы по Удмуртской Республике [Электронный ресурс]. – URL: <http://fms-udm.ru/services/pamyatka-inostrannomu-grazhdaninu> (дата обращения 20.03.2015 г.).

От подтверждения владения русским языком, знания истории России и основ законодательства Российской Федерации при подаче заявления о выдаче разрешения на временное проживание или вида на жительство освобождаются:

1) недееспособные иностранные граждане или иностранные граждане, ограниченные в дееспособности;

2) иностранные граждане, не достигшие возраста восемнадцати лет;

3) иностранные граждане – мужчины, достигшие возраста шестидесяти пяти лет;

4) иностранные граждане – женщины, достигшие возраста шестидесяти лет;

5) иностранные граждане, являющиеся участниками Государственной программы по оказанию содействия добровольному переселению в Российскую Федерацию соотечественников, проживающих за рубежом, и члены их семей, переселяющиеся совместно с ними в Российскую Федерацию;

6) иностранные граждане – высококвалифицированные специалисты и члены их семей, обратившиеся с заявлением о выдаче вида на жительство.

В Удмуртской Республике государственное тестирование, получение сертификата осуществляется в следующих учреждениях:

**ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет»**, Центр международного образования, расположен по адресу: г. Ижевск, ул. Университетская, д. 1, корп. 1, ауд. 245, тел. 917-335, e-mail: testrf18@mail.ru;

**ФГБОУ ВПО «Ижевский государственный технический университет имени М. Т. Калашникова»**, Центр русского языка, расположен по адресу: г. Ижевск, ул. Студенческая, д. 7, корп. 6, ком. 210, тел. 77-60-55 (доб. 6274), e-mail: filologia@istu.ru;

**НОУ ВПО «Восточно-Европейский институт»**, расположенный по адресу: г. Ижевск, ул. Пушкинская, 268, ауд. 218, тел. 907-125, e-mail: test@mveu.ru/

**Локальный пункт тестирования ООО «Сервисный центр»**, г. Ижевск, ул. Советская, 22А.

Комплексный экзамен проводится с целью определения уровня владения иностранными гражданами русским языком, объемом знаний по истории России и основам законодательства РФ в соответствии с требованиями к минимальному уровню знаний.

Структура экзамена:

1. Модуль «Русский язык»
2. Модуль «История России»
3. Модуль «Основы законодательства РФ»

### **Модуль «Русский язык»<sup>1</sup>**

Тестовый экзамен состоит из 5 частей – субтестов:

Чтение – 15 минут, 10 заданий.

Письмо – 15 минут, 1 задание.

Лексика. Грамматика – 15 минут, 25 заданий.

Аудирование – 15 минут, 10 заданий.

Устная речь – 10 минут<sup>2</sup>.

### **Модуль «История России»**

#### **Хронология событий, обязательных для изучения:**

988 г. – принятие христианства на Руси.

1380 г. – Куликовская битва.

1480 г. – освобождение России от власти Орды.

1613 г. – Окончание смуты. Начало династии Романовых.

1682–1725 гг. – правление Петра I.

1783 г. – присоединение Крыма к России в эпоху правления Екатерины II.

1812 г. – война России против Наполеона (Отечественная война).

1825 г. – восстание декабристов.

1861 г. – отмена крепостного права.

1905–1907 гг. – Первая российская революция.

1914–1918 гг. – Первая мировая война.

1917 г., февраль–ноябрь – Великая российская революция.

1922 г. – образование СССР.

1941 – 1945 гг. – Великая Отечественная война.

1961 г., 12 апреля – полет в космос первого в мире космонавта Ю. А. Гагарина.

1990 г., 12 июня – принятие Декларации о государственном суверенитете РСФСР.

---

<sup>1</sup> Российский тестовый консорциум: официальный сайт // URL: <http://testcons.ru> (дата обращения 09.02.2015 г.).

<sup>2</sup> Пример теста по русскому языку можно посмотреть в Приложении 3.

1991 г., декабрь – распад СССР, образование Содружества Независимых Государств (СНГ).

1993 г., 12 декабря – Принятие Конституции РФ.

1991–1999 гг. – первый президент России Б. Н. Ельцин.

2000–2008 гг. – президент В. В. Путин.

2008–2012 гг. – президент Д. А. Медведев.

2012 г. – по настоящее время – президент В. В. Путин.

### **Персоналии (государственные и военные деятели), обязательные для изучения:**

Владимир I Святославович – великий князь киевский (980–1015 гг.). В 988 г. провозгласил христианство государственной религией (Владимир Святой). Завершил создание Древнерусского государства.

Ярослав Владимирович (Мудрый) – великий князь киевский (1019–1054 гг.).

Александр Ярославич Невский – князь новгородский (1236–1259 гг.), великий князь киевский (1249–1263 гг.), великий князь владимирский (1252–1263 гг.). С его именем связаны победы над шведами (Невская битва, 1240 г.) и над немецкими рыцарями (Ледовое побоище, 1242 г.).

Иван IV Васильевич (Грозный) – великий князь московский и всея Руси (с 1553 г.), первый русский царь (1547–1584 гг.).

Минин Кузьма – один из организаторов и руководителей 2-го земского ополчения, нижегородский посадский человек (1612 г.).

Пожарский Дмитрий Михайлович – государственный и военный деятель, князь, боярин, соратник Кузьмы Минина. Один из руководителей 2-го ополчения, освободившего Москву от польских интервентов в период Смуты (1612).

Михаил Федорович Романов – первый русский царь из династии Романовых. Избран на русский престол Земским собором (1613–1645 гг.).

Пётр I (Великий) – российский царь (1682–1725 гг.). Первый российский император (с 1721 г.).

Екатерина II – российская императрица (1762–1796 гг.). Проводила политику просвещенного абсолютизма.

Суворов Александр Васильевич – полководец и военный теоретик второй половины XVIII в. За выдающиеся военные успехи получил высшее воинское звание генералиссимуса (1789 г.).

Александр I – российский император (1801–1825 гг.). В первые годы правления проводил некоторые либеральные преобразования.

Кутузов Михаил Илларионович – выдающийся полководец, генерал-фельдмаршал. Участник русско-турецких войн конца XVIII в. В августе 1812 г. в период Отечественной войны против Наполеона назначен главнокомандующим русской армией.

Александр II – российский император (1855–1881 гг.). Время правления Александра II получило название эпохи Великих реформ, т.к. было отменено крепостное право (за что Александра II назвали царем-освободителем), реформированы судебная и земская системы, армия.

Николай II – российский император (1894–1917 гг.). Отрекся от престола в марте 1917 г.

Ленин (Ульянов) Владимир Ильич – один из создателей и руководитель партии большевиков (с 1903 г.). Организатор Октябрьского вооруженного восстания 1917 г. Председатель правительства – Совета Народных Комиссаров (1917–1924).

Сталин (Джугашвили) Иосиф Виссарионович – Генеральный секретарь ЦК Российской (потом Всесоюзной) коммунистической партии большевиков ВКП(б) (1924–1953). В годы Великой Отечественной войны – председатель Государственного комитета обороны, нарком обороны (до марта 1947 г.), председатель правительства – Совета Народных Комиссаров (1941–1953 гг.). Маршал Советского Союза (1943 г.), генералиссимус Советского Союза (1945 г.).

Жуков Георгий Константинович – советский военачальник, Маршал Советского Союза (1943 г.). В годы Великой Отечественной войны – командующий фронтами, первый зам. наркома обороны и зам. Верховного Главнокомандующего. Министр обороны СССР (1955–1957 гг.).

Хрущев Никита Сергеевич – Первый секретарь ЦК Коммунистической партии СССР (КПСС) (1953–1964 гг.). Председатель Совета Министров СССР (1958–1964 гг.).

Брежнев Леонид Ильич – Генеральный секретарь ЦК Коммунистической партии Советского Союза (КПСС) (1964–1982 гг.).

Горбачев Михаил Сергеевич – Генеральный секретарь ЦК КПСС (1985–1991 гг.). Президент СССР (1990–1991 гг.).

Ельцин Борис Николаевич – Председатель Верховного Совета РСФСР (1990–1991 гг.). Первый президент РФ (1991–1999 гг.).

Путин Владимир Владимирович – председатель Правительства РФ (1999–2000 гг.); президент РФ (2000–2008 гг.); председатель правительства РФ, председатель партии «Единая Россия» (2008–2012 гг.). С 2012 – президент РФ.

Медведев Дмитрий Анатольевич – президент РФ (2008–2012 гг.). С 2012 г. – председатель Правительства РФ, председатель партии «Единая Россия».

Матвиенко Валентина Ивановна – Председатель Совета Федерации Федерального Собрания (с 2011 г.).

Нарышкин Сергей Евгеньевич – председатель Государственной Думы Федерального собрания Российской Федерации (с 2011 г.), председатель Парламентского собрания Союзного государства России и Белоруссии. Председатель «Российского исторического общества».

### **Персоналии (деятели науки и культуры, общественные деятели):**

Рублев Андрей – русский живописец конца XIV – начала XV в. Расписал храм Святой Троицы в Троицком монастыре, к которому относится главный шедевр – икона «Троица» (Третьяковская галерея).

Ломоносов Михаил Васильевич – первый русский ученый-естествоиспытатель мирового значения середины XVIII в., один из основоположников физической химии, поэт, историк.

Пушкин Александр Сергеевич – русский поэт первой четверти XIX в., создатель современного русского литературного языка.

Менделеев Дмитрий Иванович – русский ученый-химик конца XIX в. Среди наиболее известных открытий – периодический закон химических элементов, один из фундаментальных законов мироздания.

Достоевский Фёдор Михайлович – русский писатель, мыслитель второй половины XIX в.

Толстой Лев Николаевич – русский писатель, философ, религиозный мыслитель конца XIX – начала XX в.

Чайковский Петр Ильич – русский композитор, дирижер второй половины XIX в.

Станиславский Константин Сергеевич – русский и советский театральный режиссер, актер, реформатор театра. Создатель знаменитой актерской системы, которая на протяжении 100 лет имеет огромную популярность в России и в мире. Основал вместе с В. И. Немировичем-Данченко Московский Художественный театр (1898 г.).

Уланова Галина Сергеевна – советская балерина. Народная артистка СССР. Дважды Герой Социалистического Труда.

Сахаров Андрей Дмитриевич – советский ученый-физик, академик АН СССР (1953 г.), лауреат Нобелевской премии мира (1975 г.), активист правозащитного движения.

Королёв Сергей Павлович – Генеральный конструктор космических ракет. Академик АН СССР (1958 г.).

Гагарин Юрий Алексеевич – первый в мире космонавт. Совершил полет в космос в апреле 1961 г. Герой Советского Союза.

Терешкова Валентина Владимировна – первая в мире женщина-космонавт. Совершила полет в космос в 1963 г. Генерал-майор авиации (1995 г.).

Солженицын Александр Исаевич – русский писатель, общественный и политический деятель второй половины XX в. Жил и работал в СССР, Швейцарии, США и России. Лауреат Нобелевской премии по литературе (1970 г.).

Ростропович Мстислав Леопольдович – советский и российский музыкант и дирижер, общественный деятель второй половины XX в.

Алфёров Жорес Иванович – советский и российский физик, академик РАН, лауреат Нобелевской премии по физике 2000 г.

### **Праздники современной России:**

1 января – Новый год

7 января – Рождество (христианский праздник)

23 февраля – День защитник Отечества

8 марта – Международный женский день

9 мая – День Победы советского народа в Великой Отечественной войне

12 июня – День России

4 ноября – День народного единства

12 декабря – День Конституции РФ

## **Раздел I. История Руси – России (IX–XVII вв.)**

### **Тема 1. Древняя Русь (IX–XIII вв.)**

1. На какой территории было создано Древнерусское государство?

*На территории современной Украины (Киевская Русь)*

2. Кем было создано Древнерусское государство?

*Князьями династии Рюриковичей: Рюрик, Олег, Игорь, Ольга, Святослав, Владимир.*

3. Какой город стал столицей Древнерусского государства?

*Киев*

4. Когда Русь приняла христианство?

*В 988 г.*

5. При каком князе произошло крещение Руси?

*При Владимире I Святославовиче*

6. Что является религиозным символом христианства?

*Христианский крест (распятие)*

7. Какие известные православные храмы были построены в Древней Руси?

*Софийский собор в Киеве, Успенский собор Киево-Печерской Лавры, Спасо-Преображенский собор в Чернигове, Успенский собор во Владимире, Спасо-Преображенский собор в городе Переславле-Залесском, Церковь Бориса и Глеба в Кидекше*

8. От какого государства попала в зависимость Русь в XIII в.?

*От Золотой Орды*

9. Кем был Александр Невский?

*Александр Невский – великий русский полководец, защитник Русской земли. С его именем связаны победы над шведами (Невская битва, 1240) и над немецкими рыцарями (Ледовое побоище, 1242).*

### **Тема 2. Московское государство (XIV–XVII вв.)**

1. Когда произошла Куликовская битва?

*В 1380 г.*

2. Кто победил в Куликовской битве?

*Русское войско во главе с московским великим князем Дмитрием Донским*

3. Какой город стал центром объединения русских земель?

*Москва*

4. Когда русские земли объединились вокруг Москвы?

*В XIV в.*

5. В каком году произошло освобождение Руси от ордынского ига (зависимости)?

*В 1480 г.*

6. Какое имя в истории получил царь Иван IV?

*Иван Грозный*

7. Какой художник XV в. написал знаменитую икону «Троица»?

*Дмитрий Рублев*

8. Как называется архитектурный памятник-крепость в Москве, который был построен как символ образования единого Московского государства?

*Московский Кремль*

9. В каком веке в России был период Смуты?

*1598–1613 гг.*

10. Когда Москва была освобождена от польского войска народным ополчением во главе с Мининым и Пожарским?

*Октябрь 1612 г.*

11. Какая династия начала править в России с 1613 г.?

*Династия Романовых*

## **Раздел II. Российская империя (XVIII – начало XX вв.)**

### **Тема 3. Россия в XVIII в.**

1. Кто проводил реформы в России в начале XVIII в.?

*Пётр I Великий*

2. Как называется город, который стал столицей России в эпоху Петра I?

*Санкт-Петербург*

3. В каком городе в XVIII в. был создан первый в России университет?

*В Москве*

4. Какой русский ученый сыграл главную роль в создании первого в России университета?

*Ломоносов Михаил Васильевич*

5. Когда и при какой российской императрице в состав России вошел Крымский полуостров?

*8 апреля 1783 г., при Екатерине II*

6. Кем был А.В. Суворов?

*Великий русский полководец и военный теоретик второй половины XVIII в.*

7. Какой памятник является символом города Санкт-Петербург?  
*«Медный всадник» – памятник Императору Петру I*

8. В каком городе находится самый крупный музей России – Эрмитаж?

*В Санкт-Петербурге*

#### **Тема 4. Россия в XIX в.**

1. Когда была Отечественная война?

*В 1812 г.*

2. Как называется самое крупное сражение Отечественной войны?

*Бородинское сражение*

3. Кто победил в Отечественной войне?

*Россия*

4. Кто был главнокомандующим русской армией в годы войны?

*Кутузов Михаил Илларионович*

5. Кто такие декабристы?

*Участники российского оппозиционного движения, организовавшие антиправительственное восстание 14 декабря 1825 г.*

6. Когда в России отменили крепостное право?

*В 1861 г.*

7. При каком российском императоре отменили крепостное право?

*При Александре II Освободителе*

8. Когда произошло присоединение Средней Азии к России?

*1885 г.*

9. Кем был А.С. Пушкин?

*Великий русский поэт, создатель современного русского литературного языка*

10. Какой русский ученый открыл во второй половине XIX в. периодический закон химических элементов?

*Дмитрий Иванович Менделеев*

11. Кем был Л.Н. Толстой?

*Толстой Лев Николаевич – русский писатель, философ, религиозный мыслитель конца XIX – начала XX в.*

12. Кем был П.И. Чайковский?

*Русский композитор, дирижер второй половины XIX в., родился в г. Воткинске*

13. Кем был Ф.М. Достоевский?

*Достоевский Фёдор Михайлович – русский писатель, мыслитель второй половины XIX в.*

### **Тема 5. Российская империя в начале XX в.**

1. Какие основные религии были представлены в России в начале XX в.?  
*Христианство (православие, католичество), ислам и буддизм*

2. Представители какой религии составляли большинство населения Российской империи?

*Православные христиане*

3. Когда произошла Первая российская революция?

*В 1905–1907 гг.*

4. Что было главным результатом Первой российской революции?  
*Учреждение парламента – Государственной Думы. Россия стала конституционной (ограниченной) монархией*

5. Кто был лидером партии большевиков?

*Ленин Владимир Ильич*

6. Когда была Первая мировая война?

*В 1914–1918 гг.*

7. Кем был А.П. Чехов?

*Русский писатель, общепризнанный классик мировой литературы конца XIX – начала XX в.*

8. Как звали русского ученого-изобретателя радио?

*Попов Александр Степанович*

9. Как называется театр в Москве, известный во всем мире своими постановками оперы и балета?

*Большой театр*

## **Раздел III. История СССР**

### **Тема 6. История СССР до Великой Отечественной войны**

1. Какая революция произошла в России в 1917 г.?

*Февральская буржуазно-демократическая революция (март 1917 г.), Великая Октябрьская социалистическая революция (ноябрь 1917 г.)*

2. Как звали последнего российского императора?

*Николай II*

3. Какая партия пришла к власти в России осенью 1917 г.?

*Российская социал-демократическая партия большевиков*

4. Как называлось государство, которое было создано в 1922 г. на территории бывшей Российской империи?

*СССР – Союз советских социалистических республик*

5. При каком руководителе России церковь была отделена от государства, а школа – от церкви?

*При Владимире Ильиче Ленине*

6. Как называлась политика по созданию в СССР крупной промышленности?

*Индустриализация*

7. Как называлась политика по созданию в СССР коллективных хозяйств в деревне?

*Коллективизация*

8. Каким было важнейшее достижение СССР в области образования в первой половине XX в.?

*Ликвидация неграмотности*

**Тема 7. СССР в годы Великой Отечественной войны (1941–1945 гг.)**

1. Когда была Великая Отечественная война?

*С 22 июня 1941 г. по 9 мая 1945 г.*

2. Какие страны являлись союзниками СССР в борьбе против гитлеровской Германии?

*США, Великобритания, туда входили также Монгольская Народная Республика и Тувинская Народная Республика*

3. Как называлась самая важная (переломная) битва Великой Отечественной войны?

*Сталинградская битва*

4. Кем были Г.К. Жуков и К.К. Рокоссовский?

*Жуков Георгий Константинович – советский военачальник, Маршал Советского Союза (1943). В годы Великой Отечественной войны – командующий фронтами, первый зам.наркома обороны и заместитель Верховного Главнокомандующего. Министр обороны СССР (1955–1957 гг.)*

*Рокоссовский Константин Константинович – советский и польский военачальник, Маршал Советского Союза (1944 г.), маршал Польши (1949 г.). Один из крупнейших полководцев Второй мировой войны. Дважды Герой Советского Союза (1944 г., 1945 г.)*

5. Кто победил в Великой Отечественной войне?

*СССР*

6. В каком городе советские солдаты М. Егоров и М. Кантария подняли знамя Победы в мае 1945 г.?

*В Берлине*

7. Сколько советских людей погибло в годы Великой Отечественной войны?

*26,6 млн. человек*

8. Какой праздник отмечают в России 9 мая?

*День Победы*

### **Тема 8. СССР в послевоенный период (1945–1991 гг.)**

1. В каком году и по инициативе какого советского руководителя Крым был передан из состава РСФСР в состав Украинской ССР?

*В 19 февраля 1954 г. по инициативе Хрущева Никиты Сергеевича*

2. Кто был Главным конструктором первых советских космических кораблей СССР?

*Королёв Сергей Павлович*

3. Как звали первого в мире космонавта?

*Гагарин Юрий Алексеевич*

4. В каком году Ю.А. Гагарин совершил первый в мире полет в космос?

*12 апреля 1961 г.*

5. Как зовут первую в мире женщину-космонавта ?

*Терешкова Валентина Владимировна*

6. Какое важное международное спортивное событие состоялось в Москве в 1980 г.?

*Олимпиада*

7. Как называлась политика реформ М.С. Горбачева?

*Перестройка*

8. Кто был президентом СССР?

*Горбачев Михаил Сергеевич*

9. Сколько советских республик входило в состав СССР в 1960–1980-е гг.?

*15 республик*

10. Когда произошел распад СССР?

*26 декабря 1991 г.*

11. Какая организация была создана после распада СССР некоторыми бывшими советскими республиками?

*СНГ – Содружество независимых государств*

12. Кем был А.И. Солженицын?

*Александр Исаевич Солженицын – советский и российский писатель, драматург, публицист, поэт, общественный и политический деятель, живший и работавший в СССР, Швейцарии, США и России. Лауреат Нобелевской премии по литературе (1970 г.). Диссидент, активно выступавший против коммунистических идей, политического строя СССР*

#### **Раздел IV. Современная Россия**

##### **Тема 9. Реформы в Российской Федерации в 1991–1999 гг.**

1. Когда была принята Декларация о государственном суверенитете России?

*12 июня 1990 г.*

2. Кто был первым президентом России?

*Борис Николаевич Ельцин*

3. Какие реформы начал проводить в России Б.Н. Ельцин?

*Переход к рыночной экономике: либерализация цен – отказ государства от ценообразования и предоставления производителям права самим назначать цены; приватизация – передача государственной собственности в частное владение; свободное обращение доллара; свобода предпринимательской деятельности; сокращение расходов государственного бюджета; открытие границ для импорта товаров*

4. Когда была принята Конституция РФ?

*12 декабря 1993 г.*

5. Каким государством по своему национальному составу является Российская Федерация?

*Многонациональное государство*

6. Какой язык является государственным языком в России?

*Русский*

7. Какой город является столицей России?

*Москва*

8. Как называется главная площадь столицы России?

*Красная площадь*

## **Тема 10. Россия в XXI в.**

1. В какие годы президентами РФ были В.В. Путин и Д.А. Медведев?

*Путин Владимир Владимирович – президент РФ с 2000 по 2008 гг.; с 2012 г. – по настоящее время. Медведев Дмитрий Анатольевич – президент РФ с 2008 по 2012 гг.*

2. Кто в настоящее время является президентом России?

*Владимир Владимирович Путин*

3. Какая новая республика вошла в состав России в 2014 г.?

*Республика Крым и город федерального значения Севастополь*

4. Кто является Главой Русской Православной Церкви?

*Патриарх Московский и всея Руси Кирилл*

5. Как называется одна из главных организаций мусульман России?

*Центральное духовное управление мусульман России*

6. В каком российском городе проходили XXII Зимние Олимпийские игры 2014 г.?

*Сочи*

### **Блок культурологических вопросов (Современные праздники России)**

1. Когда в России отмечают Новый год?

*В ночь с 31 декабря на 1 января каждого года*

2. Какой праздник отмечают в России 7 января?

*Рождество Христово*

3. Какой праздник отмечают в России 23 февраля?

*День защитника Отечества*

4. Какой праздник отмечают в России 8 марта?

*Международный женский день*

5. Какой праздник отмечают в России 12 июня?

*День России*

6. Какой праздник отмечают в России 4 ноября?

*День народного единства*

7. Какой праздник отмечается в России 12 декабря?

*День Конституции*

## **Модуль «Основы законодательства Российской Федерации»**

### **Тема 1. Государственная символика РФ**

#### **1. Как выглядит флаг России?**

*Флаг России представляет собой прямоугольное полотнище из трех равновеликих горизонтальных полос: верхней – белого, средней – синего и нижней – красного цвета*

#### **2. Что изображено на гербе России?**

*Официальное описание в Конституции РФ: Государственный герб Российской Федерации представляет собой четырехугольный, с закругленными нижними углами, заостренный в оконечности красный геральдический щит с золотым двуглавым орлом, поднявшим вверх распущенные крылья. Орел увенчан двумя малыми коронами и – над ними – одной большой короной, соединенными лентой. В правой лапе орла – скипетр, в левой – держава. На груди орла, в красном щите, – серебряный всадник в синем плаще на серебряном коне, поражающий серебряным копьём черного опрокинутого навзничь и попранного коном дракона*

### **Тема 2. Конституционный строй Российской Федерации**

#### **1. Равнозначны ли названия Российская Федерация и Россия?**

*Наименования Российская Федерация и Россия наименования тождественны по отношению друг к другу*

#### **2. Какое территориальное устройство имеет Россия?**

*Административно-территориальное деление Российской Федерации базируется на следующих принципах федеративного устройства страны, изложенных в статье 5 Конституции Российской Федерации:*

*1) Российская Федерация состоит из республик, краев, областей, городов федерального значения, автономных областей, автономных округов – равноправных субъектов Российской Федерации.*

*2) Республика (государство) имеет свою конституцию и законодательство. Край, область, город федерального значения, автономная область, автономный округ имеют свой устав и законодательство.*

*3) Федеративное устройство Российской Федерации основано на ее государственной целостности, единстве системы государственной власти, разграничении предметов ведения и полномочий между органами государственной власти субъектов Российской Федерации, равноправии и самоопределении народов Российской Федерации*

3. Какие субъекты федерации входят в состав России?

*В состав Российской Федерации с 18 марта 2014 г. входит 85 субъектов, из них: 22 республики, 9 краев, 46 областей, 1 автономная область, 4 автономных округа, 3 города федерального значения: Москва, Санкт-Петербург, Севастополь*

4. Кто осуществляет государственную власть в Российской Федерации?

*Государственную власть в Российской Федерации осуществляют Президент Российской Федерации, Федеральное Собрание (Совет Федерации и Государственная Дума), Правительство Российской Федерации, суды Российской Федерации*

5. Сколько палат в Федеральном Собрании РФ?

*В Федеральном Собрании РФ две палаты: Государственная Дума (нижняя палата) и Совет Федерации (верхняя палата)*

### **Тема 3. Въезд в Россию и выезд из России, пребывание и проживание иностранных граждан в РФ**

1. Что является основным документом, удостоверяющим личность?

*Основным документом является паспорт иностранного гражданина; иной документ, установленный федеральным законом или признаваемый в соответствии с международным договором РФ в качестве документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина*

2. Какой документ заполняют иностранцы в пункте пропуска через государственную границу РФ?

*В пункте пропуска через государственную границу Российской Федерации необходимо предъявить заполненную миграционную карту.*

*Бланки миграционной карты бесплатно выдаются иностранным гражданам при въезде в Российскую Федерацию представителями организаций, оказывающих транспортные услуги (обслуживающим персоналом поездов дальнего следования, самолетов, морских и речных судов и т.д.)*

*Миграционная карта заполняется на русском языке. Допускается ее заполнение буквами латинского алфавита в соответствии с данными, указанными в паспорте или ином документе, удостоверяющем личность. Необходимо заполнить обе части миграционной карты. В графе цель въезда необходимо подчеркнуть слово «работать».*

Миграционная карта имеет две части — «А» и «В». При прохождении пункта пропуска через государственную границу часть миграционной карты «А» остается у сотрудников погранично-пропускного пункта, часть «В» возвращается иностранному гражданину. На обратной стороне части «В» миграционной карты сотрудниками погранично — пропускного пункта должна быть проставлена отметка о въезде в Российскую Федерацию.

В случае порчи или утраты миграционной карты иностранный гражданин обязан в течение 3 дней заявить об этом в ближайший по месту своего нахождения территориальный орган ФМС России для получения дубликата испорченной или утерянной миграционной карты. При этом необходимо предъявить документы, на основании которых он въехал в Российскую Федерацию. Дубликат миграционной карты выдается бесплатно

3. В какой срок после приезда в Россию необходимо встать на учет по месту пребывания?

*По истечении 7 рабочих дней со дня прибытия в место пребывания.*

4. Кто должен поставить иностранного гражданина на учет по месту пребывания в РФ?

*Федеральная миграционная служба РФ*

5. В какой срок предоставляется государственная услуга по осуществлению миграционного учета в РФ?

*В день обращения*

6. Чем определяется срок временного пребывания иностранного гражданина в России?

*Срок временного пребывания иностранного гражданина в РФ установлен в п. 1 ст. 5 Закона № 115-ФЗ «О правовом положении иностранных граждан в РФ». Данный срок зависит от того, в каком порядке и в каком статусе прибыл иностранный гражданин на территорию РФ. Так, срок временного пребывания иностранного гражданина на территории РФ:*

*– определяется сроком действия выданной ему визы (для визовых иностранцев);*

*– не может превышать 90 суток для граждан, прибывших в РФ в порядке, не требующем получения визы (для безвизовых иностранцев);*

*– определяется сроком действия разрешения на работу для высококвалифицированного специалиста и членов его семьи, прибывших в РФ в порядке, не требующем получения визы*

7. Кем и в какой форме подается заявление о выдаче разрешения на временное проживание в Российской Федерации?

*Заявление может быть подано лично в органы миграционной службы субъекта РФ, либо в форме электронного документа с использованием информационно-телекоммуникационных сетей общего пользования, в том числе сети Интернет, включая единый портал государственных и муниципальных услуг. В этом случае документы, указанные в подпунктах 2 и 5 пункта 2 настоящей статьи, иностранный гражданин представляет в территориальный орган федерального органа исполнительной власти в сфере миграции при получении разрешения на временное проживание.*

8. Каков срок действия разрешения на временное проживание в России?  
3 года

9. Когда не выдается или аннулируется уже выданное разрешение на временное проживание?

*Согласно ст. 7 ФЗ «О правовом положении иностранных граждан в РФ», разрешение на временное проживание иностранному гражданину не выдается, а ранее выданное разрешение аннулируется в случае, если данный иностранный гражданин:*

1) *выступает за насильственное изменение основ конституционного строя Российской Федерации, иными действиями создает угрозу безопасности Российской Федерации или граждан Российской Федерации;*

2) *финансирует, планирует террористические (экстремистские) акты, оказывает содействие в совершении таких актов или совершает их, а равно иными действиями поддерживает террористическую (экстремистскую) деятельность;*

3) *в течение пяти лет, предшествовавших дню подачи заявления о выдаче разрешения на временное проживание, подвергался административному выдворению за пределы Российской Федерации, депортации или передавался Российской Федерацией иностранному государству в соответствии с международным договором Российской Федерации о реадмиссии либо в течение десяти лет, предшествовавших дню подачи заявления о выдаче разрешения на временное проживание, неоднократно (два и более раза) подвергался административному выдворению за пределы Российской Федерации, депортации или передавался Российской Федерацией иностранному государству в соответствии с международным договором Российской Федерации о реадмиссии;*

4) представил поддельные или подложные документы либо сообщил о себе заведомо ложные сведения;

5) осужден вступившим в законную силу приговором суда за совершение тяжкого или особо тяжкого преступления либо преступления, рецидив которого признан опасным, или за совершение преступления, связанного с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их аналогов или прекурсоров, растений, содержащих наркотические средства или психотропные вещества либо их прекурсоры, а также их частей, содержащих наркотические средства или психотропные вещества либо их прекурсоры;

6) имеет непогашенную или неснятую судимость за совершение тяжкого или особо тяжкого преступления на территории Российской Федерации либо за ее пределами, признаваемого таковым в соответствии с федеральным законом;

7) неоднократно (два и более раз) в течение одного года привлекался к административной ответственности за совершение административного правонарушения, связанного с посягательством на общественный порядок и общественную безопасность либо нарушением режима пребывания (проживания) иностранных граждан в Российской Федерации или порядка осуществления ими трудовой деятельности на территории Российской Федерации, либо совершил административное правонарушение, связанное с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их аналогов или прекурсоров, растений, содержащих наркотические средства или психотропные вещества либо их прекурсоры, а также их частей, содержащих наркотические средства или психотропные вещества либо их прекурсоры;

8) в течение очередного года со дня выдачи разрешения на временное проживание не осуществлял трудовую деятельность в установленном законодательством Российской Федерации порядке в течение ста восьмидесяти суток или не получал доходов либо не имеет достаточных средств в размерах, позволяющих содержать себя и членов своей семьи, находящихся на его иждивении, не прибегая к помощи государства, на уровне не ниже прожиточного минимума, установленно-го законом субъекта Российской Федерации, на территории которого ему разрешено временное проживание. Действие настоящего положения не распространяется на иностранного гражданина:

– размер среднемесячного дохода которого или размер среднемесячного среднедушевого дохода члена семьи которого не ниже прожиточного минимума, установленного законом субъекта Российской Федерации, на территории которого указанному иностранному гражданину разрешено временное проживание. Среднемесячный доход иностранного гражданина и среднемесячный среднедушевой доход члена семьи иностранного гражданина определяются в порядке, установленном уполномоченным Правительством Российской Федерации федеральным органом исполнительной власти;

– обучающегося по очной форме обучения в профессиональной образовательной организации Российской Федерации;

– обучающегося по очной форме обучения в образовательной организации высшего образования в Российской Федерации, в том числе и по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре);

– пенсионера или инвалида;

– относящегося к иным категориям лиц, перечень которых устанавливается Правительством Российской Федерации;

9) по истечении трех лет со дня въезда не имеет в Российской Федерации жилого помещения на основаниях, предусмотренных законодательством Российской Федерации;

10) выехал из Российской Федерации в иностранное государство для постоянного проживания;

11) находится за пределами Российской Федерации более шести месяцев;

12) заключил брак с гражданином Российской Федерации, послуживший основанием для получения разрешения на временное проживание, и этот брак признан судом недействительным;

13) является большим наркоманией, либо не имеет сертификата об отсутствии у него заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекции), либо страдает одним из инфекционных заболеваний, которые представляют опасность для окружающих. Перечень таких заболеваний и порядок подтверждения их наличия или отсутствия утверждаются уполномоченным Правительством Российской Федерации федеральным органом исполнительной власти;

14) прибыл в Российскую Федерацию в порядке, не требующем получения визы, и не представил в установленный срок документ, указанные в подпункте 1 пункта 5 статьи 6.1 настоящего Федерального закона

10. На какой срок выдается вид на жительство?

*Вид на жительство выдается иностранному гражданину на пять лет. По окончании срока действия вида на жительство данный срок по заявлению иностранного гражданина может быть продлен на пять лет. Количество продлений срока действия вида на жительство не ограничено*

#### **Темы 4 и 5. Права человека в РФ**

1. Могут ли иностранцы свободно передвигаться по России на основании законно выданных и правильно оформленных в РФ документов?

*Да*

2. Кто не может быть лишен права на въезд в РФ?

*Гражданин Российской Федерации не может быть лишен права на въезд в Российскую Федерацию*

3. Кого Россия не выдает иностранным государствам даже в случае совершения преступления?

*Лицо, в отношении которого поступил запрос иностранного государства о выдаче, предоставлено убежище в Российской Федерации в связи с возможностью преследований в данном государстве по признаку расы, вероисповедания, гражданства, национальности, принадлежности к определенной социальной группе или по политическим убеждениям*

4. Имеют ли иностранные граждане в РФ право избирать и быть избранными в органы государственной власти?

*Иностранцы в Российской Федерации не имеют права избирать и быть избранными в федеральные органы государственной власти, органы государственной власти субъектов Российской Федерации, а также участвовать в референдуме Российской Федерации и референдумах субъектов Российской Федерации*

5. Могут ли иностранные граждане быть призваны на военную службу в Российской Федерации?

*Нет, не могут быть призваны*

6. Могут ли иностранные граждане поступить на военную службу по контракту в Российской Федерации?

*Да, могут*

7. Распространяется ли в России право на свободу и личную неприкосновенность на иностранных граждан?

*Да*

8. Обладают ли мужчины и женщины в РФ равными правами в сфере труда и занятости?

*Обладают равными правами в сфере труда и занятости*

9. Обладают ли мужчины и женщины в РФ равными правами в сфере здравоохранения?

*В РФ мужчины и женщины имеют равный доступ к медицинскому обслуживанию*

10. На каком основании и в каком объеме оказывается медицинская помощь иностранным гражданам? От чего зависит объем и порядок медицинского обеспечения иностранных лиц?

*На основании ФЗ «Об основах охраны здоровья граждан в РФ» и Закона «Об обязательном медицинском страховании граждан в РФ».*

*Иностранцам, имеющим разрешение на работу, медицинская помощь оказывается в том же объеме, что и российским гражданам. Постановление Правительства РФ от 6 марта 2013 г. № 186 «Об утверждении Правил оказания медицинской помощи иностранным гражданам на территории Российской Федерации». Объем и порядок медицинского обеспечения иностранных лиц зависит от их трудового статуса (работающий, неработающий) и статуса проживания в России (постоянно проживающий, временно находящийся)*

11. Положено ли лицам, временно пребывающим в РФ, пособие за счет средств Фонда социального страхования?

*Застрахованными лицами являются только иностранные граждане, постоянно или временно проживающие на территории РФ. При этом лицам, временно пребывающим в РФ, пособие за счет средств Фонда социального страхования не положено.*

*Страховые взносы уплачиваются только с выплат работникам-иностранцам, которые постоянно либо временно проживают в Российской Федерации. При этом иностранные граждане, временно пребывающие на территории Российской Федерации, не являются застрахованными лицами в системе обязательного социального страхования*

12. Признается ли в РФ право частной собственности? В каком случае человек может быть лишен собственности в РФ?

*Признается. Право частной собственности охраняется законом. Каждый вправе иметь имущество в собственности, владеть, пользоваться и распоряжаться им как единолично, так и совместно с другими*

*лицами. Никто не может быть лишен своего имущества иначе как по решению суда. Принудительное отчуждение имущества для государственных нужд может быть произведено только при условии предварительного и равноценного возмещения*

13. Могут ли в России иностранные граждане заниматься предпринимательской деятельностью?

*Иностраннй гражданин может заниматься индивидуальной предпринимательской деятельностью на основании статьи 23 части первой Гражданского кодекса РФ: «Гражданин вправе заниматься предпринимательской деятельностью без образования юридического лица с момента государственной регистрации в качестве индивидуального предпринимателя»*

## **Тема 6. Трудовая деятельность иностранных граждан в РФ**

1. Как называется документ, дающий право на временную работу в России?

*В соответствии со статьей 1. Федерального закона «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации»:*

*Патент – документ, подтверждающий право иностранного гражданина, прибывшего в Российскую Федерацию в порядке, не требующем получения визы на временное осуществление на территории субъекта Российской Федерации трудовой деятельности.*

*Разрешение на работу – документ, подтверждающий право иностранного гражданина, прибывшего в Российскую Федерацию в порядке, требующем получения визы, на временное осуществление на территории Российской Федерации трудовой деятельности*

2. Кем и в каком порядке выдаются разрешения на работу иностранным гражданам?

*Федеральным органом исполнительной власти в сфере миграции или его территориальным органом на основании заявления данного иностранного гражданина о выдаче ему разрешения на работу; заявление предоставляется иностранным гражданином лично, либо через организацию, осуществляющую в установленном порядке трудоустройство иностранных граждан в Российской Федерации, либо через лицо, выступающее в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации в качестве представителя этого иностранного гражданина, в орган миграционной службы*

3. Кем выдается патент на работу иностранным гражданам, прибывшим в Россию в порядке, не требующем получения визы?

*Патент выдается территориальными органами ФМС России*

4. В какой срок территориальный ФМС России обязан выдать иностранному гражданину, прибывшему в Российскую Федерацию в порядке, не требующем получения визы, патент или уведомление об отказе в его выдаче?

*Территориальный орган федерального органа исполнительной власти в сфере миграции не позднее десяти рабочих дней со дня принятия от иностранного гражданина, прибывшего в Российскую Федерацию в порядке, не требующем получения визы, заявления о выдаче патента, обязан выдать данному иностранному гражданину патент или уведомление об отказе в его выдаче*

5. На какой срок выдается патент на трудовую деятельность иностранным гражданам, прибывшим в Российскую Федерацию в порядке, не требующем получения визы?

*Патент выдается иностранному гражданину на срок от одного до трех месяцев. Срок действия патента может неоднократно продлеваться. При этом общий срок действия патента с учетом продлений не может составлять более 12 месяцев со дня выдачи патента. Срок действия патента считается продленным на период, за который уплачен налог на доходы физических лиц в виде фиксированного авансового платежа*

6. Какой срок действия патента с учетом продлений является максимальным?

*Общий срок действия патента с учетом продлений не может составлять более 12 месяцев со дня выдачи патента*

7. На какой территории патент предоставляет право осуществлять трудовую деятельность?

*Патент предоставляет право иностранному гражданину осуществлять трудовую деятельность на территории того субъекта Российской Федерации, в котором выдан*

8. Может ли иностранный гражданин, который зарегистрирован в Российской Федерации в качестве индивидуального предпринимателя, принимать на работу иностранных граждан?

*Да, при наличии у иностранных граждан разрешения на работу.*

9. При заключении какого договора работник по общему правилу защищается трудовым правом России?

*При заключении трудового договора*

10. В какой форме заключается трудовой договор?

*Трудовой договор заключается в письменной форме, составляется в двух экземплярах, каждый из которых подписывается сторонами. Один экземпляр трудового договора передается работнику, другой хранится у работодателя. Получение работником экземпляра трудового договора должно подтверждаться подписью работника на экземпляре трудового договора, хранящемся у работодателя*

11. Может ли работодатель лишать иностранного работника паспорта?

*Нет, не имеет права*

12. Каков максимальный общий размер удержаний из месячной заработной платы?

*Не более того, что разрешает закон.*

*В соответствии со ст. 138 Трудового кодекса РФ общий размер всех удержаний при каждой выплате заработной платы не может превышать 20 процентов. При удержании из заработной платы по нескольким исполнительным документам за работником во всяком случае должно быть сохранено 50 процентов заработной платы. Данные ограничения не распространяются на удержания из заработной платы при отбывании исправительных работ, взыскании алиментов на несовершеннолетних детей, возмещении вреда, причиненного здоровью другого лица, возмещении вреда лицам, понесшим ущерб в связи со смертью кормильца, и возмещении ущерба, причиненного преступлением. Размер удержаний из заработной платы в этих случаях не может превышать 70 процентов.*

13. В каких случаях прекращаются трудовые отношения с иностранным работником?

*Прекращение трудового договора с иностранцем производится по тем же основаниям, что и с российским работником (ст. 77 Трудового Кодекса РФ). Однако есть некоторые особенности:*

*Если срок действия разрешения на работу иностранного работника истечет или разрешение будет аннулировано, он не сможет выполнять свои трудовые обязанности (п. 1 ст. 2 Закона № 115-ФЗ). В этом случае трудовые отношения могут быть прекращены на основании п. 9 ч. 1 ст. 83 Трудового Кодекса РФ, согласно которому истечение срока действия, приостановление действия на срок более двух месяцев или лишение работника специального права (лицензии, права*

на управление транспортным средством, права на ношение оружия и др.), влекущее за собой невозможность исполнения работником обязанностей по трудовому договору, является основанием для прекращения последнего.

Кроме того, п. 9,3 ст. 18 Закона № 115-ФЗ прямо установлено, что при истечении срока действия или аннулировании разрешения на работу трудовой договор с иностранцем подлежит расторжению, если нет оснований для продления разрешения. То же происходит и при условии, что иностранный гражданин не предпринял действий, требуемых для продления договора.

Трудовой Договор с иностранцем может быть расторгнут на основании п. 12 ч. 1 ст. 83 Трудового Кодекса РФ. В указанном пункте говорится о приведении общего количества работников-иностранцев в соответствие с допустимой долей таких работников, которую Правительство РФ устанавливает для работодателей, осуществляющих определенные виды экономической деятельности. В данном случае трудовой договор прекращается не позднее срока, установленного Правительством РФ для урегулирования численности иностранных работников (ч. 3 ст. 83 ТК РФ)

## **Тема 7. Основы гражданского права РФ**

1. Как называется валюта России?

Рубль

2. Где следует обменивать валюту?

В банковских подразделениях

3. Какой валютой можно оплатить покупки в магазине в России?

Рубль

4. Как (в каком порядке) в РФ могут производиться расчеты, например, оплата за работу?

При любом режиме работы расчет средней заработной платы работника производится исходя из фактически начисленной ему заработной платы и фактически отработанного им времени за 12 календарных месяцев, предшествующих периоду, в течение которого за работником сохраняется средняя заработная плата (ст. 139 ТК РФ). Особенности исчисления среднего заработка содержатся в Положении, утвержденном Постановлением Правительства РФ от 24.12.07 № 922

5. Что такое срок годности?

*Срок годности – это период, по истечении которого товар считается непригодным для использования по назначению*

6. Кто обязан предоставить покупателю необходимую и достоверную информацию о товаре?

*Продавец*

7. Как называется договор, по которому одна сторона обязуется предоставить другой стороне жилое помещение за плату для проживания в нем? В какой форме заключается договор найма жилого помещения?

*Договор найма жилого помещения. Договор заключается в письменной форме*

8. Как называется договор, по которому одна сторона обязуется выполнить по заданию другой стороны определенную работу и сдать ее результат, а другая сторона обязуется принять результат работы и оплатить его? Чем для работника отличается договор подряда от трудового договора?

*Договор подряда. По договору подряда одна сторона (подрядчик) обязуется выполнить по заданию другой стороны (заказчика) определенную работу и сдать ее результат заказчику, а заказчик обязуется принять результат работы и оплатить его.*

*Трудовой договор регулируется Трудовым кодексом РФ, а договор подряда Гражданским кодексом РФ*

## **Тема 8. Основы семейного права РФ**

1. Законами какого государства определяется форма и порядок заключения брака на территории России? Законами какого государства определяются условия заключения брака на территории России? По законам какого государства определяются личные имущественные и неимущественные права супругов? Каковы форма и порядок, условия заключения брака в России?

*Форма и порядок заключения браков определяются на территории Российской Федерации законодательством Российской Федерации независимо от гражданства обоих супругов. В соответствии с законодательством Российской Федерации признаются и порождают правовые последствия браки, заключенные только в органах записи актов гражданского состояния. Если в России заключается брак двух*

иностранных граждан, к каждому из них должно применяться законодательство государства, гражданином которого лицо является. Если одно из лиц, вступающих в брак, имеет гражданство двух государств, к нему применяется законодательство одного из государств по его выбору. Если лицо имеет двойное гражданство, в том числе гражданство Российской Федерации, к нему применяются положения законодательства Российской Федерации.

Личные имущественные и неимущественные права супругов определяются законами государства, на территории которого супруги имеют совместное место жительства, а при его отсутствии – законодательством государства, на территории которого они имели последнее совместное место жительства.

Заключение брака производится в личном присутствии лиц, вступающих в брак, по истечении месяца со дня подачи ими заявления в органы записи актов гражданского состояния. Государственная регистрация заключения брака производится в порядке, установленном для государственной регистрации актов гражданского состояния. Для заключения брака необходимы взаимное добровольное согласие мужчины и женщины, вступающих в брак, и достижение ими брачного возраста

2. В каком органе (где) происходит регистрация браков в Российской Федерации?

*В любом органе ЗАГС на территории Российской Федерации по выбору лиц, вступающих в брак*

3. Может ли брачный договор, заключаемый по российскому законодательству, содержать обязанность не подавать на развод? Какие условия в нем могут быть оговорены? Какие не могут? Обязательно ли заключение брачного договора?

*Нет, не может*

Заключаемый договор не может ограничивать право и дееспособность супругов. Другими словами, жена не может настоять, чтобы муж оставил работу и вел домашнее хозяйство, либо муж не вправе запретить в условиях контракта учиться, работать своей жене. В брачном договоре нельзя определить с кем останется ребенок в случае развода, так как предметом брачного договора выступают имущественные отношения.

*Заключение брачного договора не обязательно*

4. Каков объем прав и обязанностей супругов по российскому праву?

*Каждый из супругов свободен в выборе рода занятий, профессии, мест пребывания и жительства. Вопросы материнства, отцовства, воспитания, образования детей и другие вопросы жизни семьи решаются супругами совместно исходя из принципа равенства супругов. Супруги обязаны строить свои отношения в семье на основе взаимоуважения и взаимопомощи, содействовать благополучию и укреплению семьи, заботиться о благосостоянии и развитии своих детей*

5. Кто из вступающих в брак определяет, какую фамилию будут носить муж и жена после вступления в брак?

*Оба в праве выбора фамилии. Когда жених и невеста приезжают на регистрацию, они объявляют свое решение: носить ли общую фамилию, или остаться на своих добрачных фамилиях*

6. По каким основаниям и в каком порядке расторгают брак в России?

*Расторжением брака (разводом) называется прекращение в судебном или упрощенном порядке правоотношений между супругами (при жизни)*

*Основаниями для расторжения брака являются:*

*1) взаимное согласие супругов на развод;*

*2) непоправимый распад семьи при расторжении брака по требованию одного из супругов в случае отсутствия согласия второго супруга на развод;*

*3) заявление одного из супругов, если другой супруг:*

*признан судом безвестно отсутствующим;*

*признан судом недееспособным;*

*осужден судом за преступление к лишению свободы на срок свыше трех лет;*

*4) заявление опекуна супруга, признанного судом недееспособным*

7. Что является основанием для признания брака недействительным по праву РФ?

*Основания для признания брака недействительным установлены в п. 1 ст. 27 СК РФ. К ним отнесены следующие обстоятельства:*

*1. Заключение брака при отсутствии условий, установленных законом для заключения брака: взаимного добровольного согласия лиц, вступающих в брак, и достижения ими брачного возраста, если этот возраст не был снижен в порядке, установленном законом.*

2. Заключение брака при наличии препятствий к его заключению: наличие другого зарегистрированного брака, близкого родства, отношений по усыновлению или недееспособности лиц, заключивших брак.

3. Соккрытие при заключении брака одним из супругов наличия у него ВИЧ-инфекции или венерического заболевания.

4. Заключение фиктивного брака, т.е. брака без намерения супругов создать семью. Целью заключения такого брака является желание получить какие-либо права или преимущества, вытекающие из самого факта регистрации брака, например права на жилую площадь.

Никакие другие обстоятельства, кроме перечисленных в п. 1 ст. 27 Семейного кодекса РФ, не могут послужить основанием для признания брака недействительным.

## **Тема 9. Обязанности и ответственность иностранных граждан в РФ**

1. Что относится к конституционным обязанностям иностранных граждан?

*Иностранные граждане несут обязанности наравне с гражданами РФ, кроме случаев, установленных федеральным законом или международным договором РФ. Платить законно установленные налоги и сборы; сохранять природу и окружающую среду, бережно относиться к природным богатствам; беречь памятники истории и культуры; уважать Конституцию Российской Федерации и соблюдать законы, действующие на территории Российской Федерации. Они не должны наносить ущерба интересам России, законным интересам граждан и других лиц*

2. Должен ли иностранный гражданин служить в армии России?

*Нет, не должен*

3. Должен ли иностранный гражданин платить налоги в России?

*Обязан*

4. Может ли по общему правилу иностранный гражданин, виновный в нарушении законодательства РФ, привлекаться к ответственности в соответствии с законодательством РФ?

*Иностранный гражданин, виновный в нарушении законодательства Российской Федерации, привлекается к ответственности в соответствии с законодательством Российской Федерации*

5. Какой кодекс регулирует вопросы ответственности за административные правонарушения, в том числе, в области обеспечения режима пребывания иностранных граждан на территории России?

*Кодекс Российской Федерации об административных правонарушениях от 30 декабря 2001 г. № 195-ФЗ*

6. Могут ли решения о привлечении к административной ответственности быть обжалованы?

*Могут, если данное решение не было принято Верховным судом*

7. Как называется административное наказание в форме денежного взыскания? Может ли оно быть обжаловано?

*Штраф, может быть обжалован*

8. Возможно ли за одно деяние нести и административную, и уголовную ответственность?

*Невозможно. Одновременно привлечь лицо к уголовной и административной ответственности возможно за разные деяния*

9. В какой срок иностранный гражданин обязан выехать из Российской Федерации в случае, если срок проживания или временного пребывания иностранного гражданина в России сокращен?

*В случае, если срок проживания или временного пребывания иностранного гражданина в Российской Федерации сокращен, данный иностранный гражданин обязан выехать из Российской Федерации в течение трех дней*

10. За чей счет по общему правилу осуществляется административное выдворение иностранного гражданина из Российской Федерации?

*Административное выдворение иностранного гражданина за пределы Российской Федерации осуществляется за счет средств выдворяемого иностранного гражданина, а в случае отсутствия таких средств либо в случае, если иностранный работник принят на работу с нарушением установленного настоящим Федеральным законом порядка привлечения и использования иностранных работников, – за счет средств пригласившего его органа, дипломатического представительства или консульского учреждения иностранного государства, гражданином которого является выдворяемый иностранный гражданин, международной организации либо ее представительства, физического или юридического лица*

11. Где в России разрешено курить?

*Курение разрешается в специально выделенных для этого местах*

12. Разрешено ли в России производство и распространение наркотиков?

*Запрещено согласно статье 6.8. (КоАП РФ) от 30.12.2001 № 195-ФЗ*

## **Тема 10. Взаимоотношения иностранных граждан с Федеральной миграционной службой РФ**

1. Как расшифровывается ФМС России?

*Федеральная Миграционная Служба России*

2. Какие полномочия имеет ФМС России?

*Управление Федеральной миграционной службы – орган исполнительной власти, осуществляющий правоприменительные функции, функции по контролю, надзору и оказанию государственных услуг в сфере миграции на территории города.*

*Осуществляет федеральный государственный контроль (надзор): за пребыванием и проживанием иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации; за соблюдением правил привлечения работодателями и заказчиками работ (услуг) иностранных работников в Российскую Федерацию и использования их труда, за осуществлением трудовой деятельности иностранных работников*

3. С каким органами ФМС России чаще всего взаимодействует иностранный гражданин на территории РФ?

*С органами ФМС по месту временного пребывания*

4. Где можно узнать часы работы территориальных органов ФМС России? Для чего может быть полезен иностранному гражданину автоответчик ФМС России?

*На сайте ФМС России либо по телефону горячей линии. Автоответчик может быть полезен в получении ответа на часто задаваемые вопросы*

5. Как можно обратиться в ФМС России за разъяснениями? В какое время иностранный гражданин может лично обратиться в территориальный орган ФМС России (например, чтобы получить информацию о предоставлении государственной услуги)?

*Иностранец может обратиться в отделение ФМС по месту регистрации по предварительной записи либо в порядке живой очереди.*

*График приема граждан устанавливается в соответствии со служебным распорядком и правилами внутреннего трудового распорядка территориального органа ФМС России*

6. Может ли быть отказано в приеме обращения в ФМС России?

*Нет*

7. В какой срок должно быть рассмотрено обращение лица, поступившее непосредственно в ФМС России?

*Не более 30 дней с момента регистрации обращения в ФМС России*

8. Куда можно обратиться, чтобы обжаловать действия (бездействие) и решения должностных лиц или органов ФМС России?

*В вышестоящие органы и суд*

9. В течение какого времени может быть рассмотрено обращение лица, обжалующее действия (бездействие) и решения должностных лиц или органов ФМС России?

*Вышестоящими органами в течении 30 суток; судом в течение 10 суток*

## **Тема 11. Взаимоотношения иностранных граждан с другими органами государственной власти РФ**

1. Как расшифровывается МВД России?

*Министерство внутренних дел России*

2. В чем заключается назначение полиции? Какие полномочия имеет полиция России?

*Полиция предназначена для защиты жизни, здоровья, прав и свобод граждан Российской Федерации, иностранных граждан, лиц без гражданства, для противодействия преступности, охраны общественного порядка, собственности и для обеспечения общественной безопасности.*

*Полномочия полиции: участвовать в осуществлении контроля за соблюдением иностранными гражданами и лицами без гражданства порядка временного или постоянного проживания*

3. Может ли иностранный гражданин стать сотрудником полиции Российской Федерации?

*Не может*

4. Что относится с основным правам и обязанностям полиции?

*Задерживать человека, получать доступ в помещения, проверять паспорт, разыскивать пропавших*

5. Кто принимает и регистрирует заявления и сообщения о преступлениях и происшествиях? Может ли сотрудник полиции отказать иностранному гражданину в регистрации заявления о совершении преступления?

*Органы полиции и прокуратуры. Не может отказать*

6. Каков порядок обращения сотрудника полиции к гражданину? Обязан ли при обращении к гражданину сотрудник полиции предъявлять служебное удостоверение? Обязан ли сотрудник полиции при обращении к гражданину сообщать причину и цель обращения?

*ФИО, должность, подразделение. где сотрудник работает. Только по требованию. Обязан*

7. Какие документы имеет право проверять у мигранта сотрудник полиции?

*Сотрудник полиции имеет право проверить документ, удостоверяющий личность иностранного гражданина в РФ (паспорт иностранного гражданина, либо иной документ, установленный федеральным законом или признаваемый в соответствии с международным законом РФ в качестве документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина); миграционную карту с отметкой пункта пропуска через государственную границу; отрывную часть уведомления о постановке на миграционный учет; разрешение на временное проживание, либо вид на жительство (для попадающих в эту категорию граждан); въездную визу в РФ (для прибывших в РФ в порядке, требующим визового оформления); разрешение на работу или патент (для работающих); иные предусмотренные федеральным законом или международным договором РФ документы, подтверждающие право иностранного гражданина на пребывание (проживание) в РФ*

8. Как расшифровывается ИНН?

*Идентификационный номер налогоплательщика*

## **Тема 12. Взаимодействие иностранных граждан с консульскими учреждениями государства своего гражданства**

1. Что такое консульское учреждение? В чем заключаются его функции?

*Консульство – орган внешних отношений государства, учрежденный на территории другого государства для выполнения определенных функций.*

*Консульскими функциями являются:*

*защита в государстве пребывания интересов представляемого государства и его граждан (физических и юридических лиц) в пределах, допускаемых международным правом;*

*содействие развитию торговых, экономических, культурных и научных связей между представляемым государством и государством*

пребывания, а также содействие развитию дружественных отношений между ними иными путями в соответствии с положениями Венской конвенции;

выяснение всеми законными путями условий и событий в торговой, экономической, культурной и научной жизни государства пребывания, сообщение о них правительству представляемого государства и предоставление сведений заинтересованными лицами;

выдача паспортов и проездных документов гражданам представляемого государства и виз или соответствующих документов лицам, желающим поехать в представляемое государство;

оказание помощи и содействия гражданам (физическим и юридическим лицам) представляемого государства;

исполнение обязанностей нотариуса, регистратора актов гражданского состояния и других подобных обязанностей, а также выполнение некоторых функций административного характера при условии, что в этом случае ничто не противоречит законам и правилам государства пребывания;

охрана интересов граждан (физических и юридических лиц) представляемого государства в случае преемства «mortis causa» (по причине смерти; в ожидании смерти) на территории государства пребывания в соответствии с законами и правилами государства пребывания;

охрана в рамках, установленных законами и правилами государства пребывания, интересов несовершеннолетних и иных лиц, не обладающих полной дееспособностью, которые являются гражданами представляемого государства, в особенности когда требуется установление над такими лицами какой-либо опеки или попечительства;

с соблюдением практики и порядка, принятых в государстве пребывания, представительство или обеспечение надлежащего представительства граждан представляемого государства в судебных и иных учреждениях государства пребывания с целью получения в соответствии с законами и правилами государства пребывания распоряжений о предварительных мерах, ограждающих права и интересы этих граждан, если в связи с отсутствием или по другим причинам такие граждане не могут своевременно осуществить защиту своих прав и интересов;

*передача судебных и несудебных документов или исполнение судебных поручений или же поручений по снятию показаний для судов представляемого государства в соответствии с действующими международными соглашениями или, при отсутствии таких соглашений, в любом ином порядке, не противоречащем законам и правилам государства пребывания;*

*осуществление предусматриваемых законами и правилами представляемого государства прав надзора и инспекции в отношении судов, имеющих национальность представляемого государства, и самолетов, зарегистрированных в этом государстве, а также в отношении их экипажа;*

*оказание помощи указанным судам и самолетам и их экипажу, принятие заявлений относительно плавания судов, осмотр и оформление судовых документов и, без ущерба для прав властей государства пребывания, расследование любых происшествий, имевших место в пути, и разрешение всякого рода споров между капитаном, командным составом и матросами, поскольку это предусматривается законами и правилами представляемого государства;*

*выполнение других функций, возложенных на консульское учреждение представляемым государством, которые не запрещаются законами и правилами государства пребывания или против выполнения которых государство пребывания не имеет возражений или же которые предусмотрены международными договорами, действующими между представляемым государством и государством пребывания*

2. Право какого государства регламентирует порядок оказания консульской помощи?

*Право государства на территории которого располагается консульство*

3. Можно ли обжаловать в российском суде действия или решения консульства страны Вашего гражданства?

*Нет*

4. Куда следует обратиться в случае утраты документа, удостоверяющего личность, на территории России для его замены?

*В посольство или консульское учреждение своей страны*

5. Куда следует обратиться для регистрации брака со своим соотечественником/соотечественницей?

*В консульское учреждение своей страны или ЗАГС РФ*

6. Кого обязана уведомить полиция, если арестован, заключен в тюрьму или взят под стражу иностранный гражданин или подданный иностранного государства?

*Не позднее 12 часов с момента задержания подозреваемого, который является гражданином или подданным другого государства, уведомляют посольство или консульство этого государства*

7. Может ли консул вашей страны представлять Ваши интересы в судебных или административных органах Российской Федерации?

*Да, может*

### **Основы законодательства РФ: необходимые для запоминания сроки**

#### **Миграционный учет**

1	В какой срок после приезда в Россию необходимо встать на учет по месту пребывания?	7 рабочих дней
2	В какой срок предоставляется государственная услуга по осуществлению миграционного учета?	В день обращения

#### **Временное проживание**

1	Сколько составляет срок действия разрешения на временное проживание в Российской Федерации?	3 года
2	Заявление о выдаче разрешения на временное проживание к рассмотрению не принимается, если иностранный гражданин удостоверяет свою личность документом, срок действия которого составляет ...	Менее 6 месяцев
3	Сколько времени рассматривается заявление о выдаче разрешения на временное проживание?	6 месяцев с даты приема заявления
4	В какой срок иностранный гражданин обязан обратиться в территориальный орган ФМС России после получения уведомления о выдаче ему разрешения на временное проживание для оформления данного разрешения?	В течение 3 рабочих дней со дня получения уведомления или со дня прибытия в Российскую Федерацию

#### **Вид на жительство**

1	На какой срок выдается иностранному гражданину вид на жительство?	5 лет
---	-------------------------------------------------------------------	-------

### **Трудовая деятельность: разное**

1	В какой срок иностранный гражданин, прибывший в Российскую Федерацию без визы и получивший разрешение на работу, должен предоставить в орган миграционной службы документы, подтверждающие отсутствие у него заболевания наркоманией и инфекционных заболеваний?	В течение 30 суток со дня получения разрешения на работу
2	В какой срок иностранный гражданин обязан продлить разрешение на работу?	Не позднее 15 рабочих дней до окончания срока действующего разрешения
3	В какой срок при утрате разрешения на работу иностранный гражданин должен обратиться в Федеральную миграционную службу с заявлением о выдаче дубликата с указанием обстоятельств утраты разрешения?	В течение 10 дней
4	В какой срок иностранный гражданин должен предоставить разрешение в территориальный орган ФМС для продления срока действия разрешения на работу, выданного на срок временного пребывания?	Не позднее 15 рабочих дней до окончания срока действия указанного разрешения
5	При каком остающемся сроке действия разрешения на работу иностранный работник может устроиться к другому работодателю или заказчику, если первый работодатель или заказчик прекратил свою деятельность или не может больше привлекать к работе иностранных граждан?	Не менее 3 месяцев

### **Трудовая деятельность: патент**

1	В какой срок иностранному гражданину, прибывшему в Российскую Федерацию в порядке, не требующем получения визы, должны выдать патент на трудовую деятельность или отказать в его выдаче?	Не позднее 10 рабочих дней со дня принятия заявления
2	На какой срок выдается патент на осуществление трудовой деятельности иностранным гражданам, пребывающим в порядке, не требующем получения визы?	От 1 до 3 месяцев

3	Какой срок действия патента с учетом продлений является максимальным?	12 месяцев со дня выдачи патента
4	В какой срок территориальный орган ФМС обязан выдать иностранному гражданину, прибывшему в Российскую Федерацию в порядке, не требующем получения визы, патент или уведомление об отказе в его выдаче?	Не позднее 10 рабочих дней со дня заявления о выдаче патента

### **Взаимодействие с ФМС России**

1	В какой срок ФМС России должна рассмотреть ваше обращение, поступившее к ним непосредственно?	Не более 30 дней с момента регистрации обращения в ФМС России
2	Вы направили письменное обращение в ФМС России, в какой срок оно должно быть зарегистрировано в ФМС России?	В течение 3 дней с момента поступления в ФМС России
3	В какой срок лицу должен быть сообщен отказ ФМС России в рассмотрении обращения?	10 дней с момента получения и регистрации
4	Вы направили письменное обращение в ФМС России. В какой срок оно должно быть рассмотрено?	Не более 30 дней с момента регистрации в ФМС России
5	Вы подали жалобу на нарушение порядка предоставления государственной услуги. В какой срок она должна быть рассмотрена?	В течение 15 рабочих дней со дня ее регистрации
6	В течение какого срока может быть обжаловано решение или действие (бездействие) по рассмотрению обращения должностным лицом ФМС России?	В течение 3 месяцев
7	В какой срок вышестоящее должностное лицо должно рассмотреть обращение, обжалующее действия (бездействия) и решения должностных лиц или органов ФМС России?	Месяц с момента получения и регистрации

### **Ответственность**

1	В какой срок иностранный гражданин обязан выехать из Российской Федерации в случае, если срок проживания или временного пребывания иностранного гражданина в Российской Федерации сокращен?	В течение 3 дней
---	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------

## Раздел V.

# НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ И ОБЩЕНИЯ

1. В Удмуртии не принято громко разговаривать, смеяться и размахивать руками в общественных местах и транспорте. Это считается дурным тоном, мешает и раздражает окружающих.

2. Громкая музыка в автомобилях и квартирах, шумные компании мешают другим людям работать и отдыхать. Это вызывает недовольство у окружающих и нарушает закон! При нарушении этого правила вас может задержать полиция, возможны конфликты с соседями.

3. Не рекомендуется пить пиво и другие спиртные напитки в общественных местах, в том числе на улицах, во дворах, парках, остановках и общественном транспорте. Это нарушение закона!

4. По закону запрещено курить на территории школ, детских садов, спортивных и культурных объектов, магазинов и кафе, поликлиник, а также в общественном транспорте, на пассажирских платформах, лифтах, на детских площадках, пляжах и автозаправочных станциях. В многоквартирных домах и на рабочем месте можно курить только в специально отведенных местах. В Удмуртии не принято жевать насувай в общественных местах.

5. При вождении автомобиля соблюдайте правила дорожного движения, относитесь уважительно к другим участникам движения. Не оставляйте автомобиль там, где он может помешать другим автомобилистам, пешеходам и велосипедистам. Места под автомобилями во дворах и на бесплатных парковках доступны любому.

6. При общении друг с другом у большинства местных жителей принято смотреть в глаза. Это не агрессия! Для них это правило хорошего тона, иначе они думают, что собеседник неискренен, может говорить неправду.

7. Местные женщины ценят себя высоко и требуют уважения к себе. Они сами выбирают понравившегося им мужчину. Если она улыбается вам, разговаривает с вами, принимает от вас угощения, это еще не означает, что она готова перейти к интимным отношениям. Она может отказать! В любом случае будьте вежливы и сдержаны.

8. Ни в коем случае нельзя бить женщину, стремиться силой добиться ее внимания, отбирать у неё вещи! В этом случае у вас будут гарантированные проблемы с полицией, и вы рискуете попасть в тюрьму.

9. Если женщина ходит в короткой юбке, прозрачной одежде – это не значит, что она легкого поведения. Здесь так модно ходить, особенно в кафе, на дискотеке или на пляже. Не принято грубо приставать к девушкам, хватать и оскорблять их. Также помните: секс с несовершеннолетней девушкой (до 18 лет) – тяжкое преступление.

10. В случае возникновения конфликта на улице, в общественных местах, с соседями старайтесь вести себя сдержанно, ни в коем случае не угрожать и не применять силу, решать конфликт спокойно, с помощью диалога. Для разрешения конфликтной ситуации можно обратиться в органы власти, полицию или национально-культурные объединения.

## Раздел VI. КРАТКИЙ РАЗГОВОРНИК

### АЗЕРБАЙДЖАНСКО-РУССКИЙ РАЗГОВОРНИК

**Salam! Salaməleyküm!** – Здравствуйте!

**Sabahınız xeyir!** – Доброе утро!

**Gündüzünüz xeyir olsun!** – Добрый день!

**Axşamınız xeyir!** – Добрый вечер!

**Xoş gəldiniz!** – Добро пожаловать!

**Sizi gördüyümüzdə çox sevindik!** – Рады вас видеть!

**Gəlişiniz xeyir!** – С приездом!

**Salam!** – Привет!

**Adınız nədir?** – Как вас зовут?

**Adım...** – Меня зовут...

**Familiyam...; Soyadım...** – Моя фамилия...

**Çox məmnunam!** – Очень приятно!

**Sizə tanış olduğuma çox sevincliyəm!** – Рад с вами познакомиться

МИТЬСЯ

**Mə'zuniyyətim var** – У меня отпуск

**Mən ə'zamiyyətdə** – Я в командировке

**Mən... gəldim** – Я приехал...

**-təkbaşım** – -один

**-arvadım** – -с женой

**-uşağım** – -с ребенком

**-arvadım və uşaqlarımla** – -с женой и детьми

**Mən... qaldım** – Я остановился...

**-mehmanxanada** – -в гостинице

**-dostlarımda** – -у друзей

**Hə** – Да

**Hə, əlbəttə** – Да, конечно

**Dənışıqsız** – Непременно

**Yaxşı** – Хорошо

**Mən razıyım** – Я согласен

**Mütləq** – Обязательно

**Məmnuniyyətlə** – С удовольствием

**Dürüst** – Совершенно верно

**Siz haqsınız!** – Вы правы!  
**Doğrudur!** – Правильно!  
**Əlbəttə!; Şübhəsiz!** – Конечно!  
**Etirazım yox** – Я не против  
**Etirazım yox** – Я не возражаю  
**Xeyr** – Нет  
**Heç vaxt** – Ни в коем случае  
**Mən qət'i sürətdə etiraz edirəm** – Я категорически против  
**Mən razı deyilim** – Я не согласен  
**Mən bilmirəm** – Я не могу  
**Mən etiraz edirəm** – Я возражаю  
**Bu imkansızdır** – Это невозможно  
**Məncə, siz haklı deyilsiniz** – Мне кажется, что вы неправы  
**Lütfən...** – Будьте добры...  
**Zəhmət çəkin...** – Будьте любезны...  
**...bilirsinizmi** – Не могли бы вы...  
**Mən... istərdim** – Мне хотелось бы...  
**Lütfən...** – Пожалуйста,...  
**-gözləyin** – -подождите  
**-göstərin** – -покажите  
**-açın** – -откройте  
**-qapayın** – -закройте  
**-açın** – -включите  
**-kəsin** – -выключите  
**-çağırın** – -позовите  
**-təkrarlayın** – -повторите  
**-zəng edin** – -позвоните  
**...bilirəmmi?** – Разрешите...  
**-Girə** – -войти  
**-Keçə** – -пройти  
**...olarımı?** – Можно..?  
**-Sizi Rica etmək** – -вас попросить  
**-Almaq** – -взять  
**-Baxmaq** – -посмотреть  
**-Girmək** – -войти  
**-Tütün/Siqar çəkmək** – -закурить  
**Lütfən mənə yardım edin** – Помогите мне, пожалуйста!

**Xoş getdiniz!** – Всего хорошего!  
**Görüşərik!** – До скорой встречи!  
**Sabaha qədər!** – До завтра!  
**Əlvida!** – Прощайте!  
**Salamatqal!; Salamat qalin!** – Счастливо!  
**Gecəniz xeyir qalsın!** – Спокойной ночи!  
**Xanımlar və cənablar!** – Дамы и господа!  
**Hörmətli həmkarlar!** – Уважаемые коллеги!  
**Əziz dostlar!** – Дорогие друзья!

...**xanim** – Госпожа...

**Cənab...** – Господин

**Qız!** – Девушка!

**Oğul!** – Молодой человек!

**Oğlum!; Oğul!** – Мальчик!

**Qızım!** – Девочка!

**Üzr istəyirəm, lütfən deyin...** – Извините, скажите, пожалуйста,...

-...**necə getmək olar?** – -как пройти..?

-...**nə ilə getmək?** – -как проехать..?

-...**haradadır?** – -где находится..?

-**saat neçədir?** – -который час?

**Mənə... garək** – Мне нужно...

**Mən... istərdim** – Я хотел бы...

**Lütfən mənə... verin** – Дайте мне, пожалуйста,...

**Lütfən mənə... göstərin** – Покажите мне, пожалуйста,...

**Lütfən mənə... gətirin** – Принесите мне, пожалуйста,...

**Mən azdım. Lütfən mənə yardım edin** – Я заблудился. Помогите мне, пожалуйста,...

**Mən yorulmuşum** – Я устал

**Mən acmışım; Qarnım acdır** – Я голоден

**Ən yaxın ayaqyolu haradadır?** – Где здесь ближайший туалет?

**Neçə yaşınız var?** – Сколько вам лет?

...**yaşım var** – Мне...

**Mən sizi ailəmlə tanış etmək istəyirəm** – Я хочу познакомить вас со своей семьей

**Bu atam** – Это мой папа

**Adı...** – Его зовут...

**Bu anam** – Это моя мама

**Adi...** – Ее зовут...

**Siz evlisinizmi?** – Вы женаты?

**Mən evliyim** – Я женат

**Mən subayım** – Я холост

**Mən ayrılmışım** – Я разведен

**Siz ərlisinizmi?** – Вы замужем?

**Mən ərliyim** – Я замужем

**Mən hələ ərli deyilim** – Я еще не замужем

**Böyük bir qızım var, nəvəbrim də artıq var** – У меня взрослая дочь  
и уже есть внуки

**Ərim və iki uşağım var** – У меня муж и двое детей

**Arvadım və oğlum var** – У меня жена и сын

**Uşağlarımız yox** – У нас нет детей

**ata – ana, valideyn** – родители

**ata** – отец

**ana** – мать

## ТАДЖИКСКО-РУССКИЙ РАЗГОВОРНИК

**Ассалому алайкум! Rӯz ба хайр!** – Здравствуйте! Добрый день!

**Ассалому алайкум! Субҳ ба хайр!** – Доброе утро!

**Ассалому алайкум! Шом ба хайр!** – Добрый вечер!

**Хуш омадед!** – Добро пожаловать!

**Саломатиатон чӣ тавр?** – Как ваше здоровье (само чувство)?

**Ҳамааш нағз, ташаккур, азони худатон чӣ?** – Все хорошо, спасибо, а как вы?

**Корхо чӣ тавр, чӣ гапи нав?** – Как дела, что нового (что слышно)?

**Ташаккур, хама кор хуб** – Благодарю вас, все хорошо

**Саломатии хонуматон (шавҳаратон) хубаст?** – Как здоровье (самочувствие) супруги (супруга)?

**Аз дидоратон шодам!** – Рад вас видеть!

**Шуморо кайхо боз надидаам** – Я давно вас не видел

**Дер боз камнамоед** – Что-то вас давно не видно

**Рафиқ!** – Товарищ!

**Рафиқон!** – Товарищи!

**Дӯсти азиз!** – Дорогой друг!

**Дӯстони азиз!** – Дорогие друзья!

**Чаноби...** – Господин...

**Чанобон!** – Господа!

**Хонуми...** – Госпожа..

**Бубахшед...** – Простите, пожалуйста...

**Гуш кунед...** – Послушайте.

**Шуморо як дақиқа мумкин?** – Можно вас на минутку?

**Барака ёбед...** – Будьте добры...

**Додарам... чавонмард...** – Молодой человек...

**Аз шумо як чизро пурсам...** – Разрешите спросить...

**Як дақиқа сабр кунед...** – Минуточку подождите...

**Расидан ба хайр!** – С приездом!

**Хайр, то дидор!** – До свидания!

**Шаб ба хайр!** – Спокойной ночи!

**Саломат (хуш) бошед!** – Будьте здоровы!

**То пагоҳ!** – До завтра!

**То вохӯрии (мулоқоти) оянда!** – До новой встречи!

**Роҳи сафед! Сафар беҳатар!** – Счастливого пути!

**Хуш бошед!** – Прощайте!

**Баробари расидан нома на висед (телеграмма фиристед, телефон кунед)!** – Пишите (телеграфируйте, звоните) по приезду!

**Хуб, аҳд ҳамин, а?** – Хорошо, договорились?

**Хайр, майлаш!** – Ладно, хорошо!

**Фаромӯш намекунад?** – Не забудете?

**Кӯшиш мекунам** – Постараюсь

**Ташаккур, раҳмат** – Спасибо

**Аз шумо миннатдорам (миннатдорем)** – Благодарю (благодарим) вас

**Намеарзад, киروي гап не** – Не за что, не стоит благодарности

**Барои илтифотатон ташаккур** – Спасибо за внимание

**Барои маслиҳататон (ёриатон) ташаккур** – Спасибо за совет (помощь)

**Аз хусни истиқболи шумо хеле мамнунем** – Мы вам очень благодарны за теплый прием

**Барои лазироии самими ба шумо бисъёр ташаккур** – Большое спасибо за теплый прием

**Ба ҳамаи дӯстон (рафиқон, шиносҳо) салом расонед** – (Передайте) привет всем друзьям (товарищам, знакомым)

**Лутфи шумо знёд а ст. Шумо бисьёр меҳрубон ҳастед** – Вы очень любезны

**Ман** – Я

**Ту** – Ты

**Ў, вай** – Он (она)

**Мо** – Мы

**Шумо** – Вы

**Онҳо** – Они

**Ман медонам** – Я знаю

**Ў намедонад** – Он (она) не знает

**Хуб, нагз** – Хорошо

**Бад, ганда** – Плохо

**Ман дуст медорам. Ман нагз мебинам** – Я люблю

**Ў дӯст намедорад. Вай нагз намебинад** – Он (она) не любит

**Шитоб накунед** – Не спешите

**Ҳочат надорад. Шарт нест** – Не стоит (не обязательно)

**Ман бовар (яқин) дорам** – Я уверен

**Оё шумо ўро мешиносед?** – Вы знаете ли его?

**Начандон; андаке** – Немного

**Ман ўро намешиносам** – Я его не знаю

**Ман хунук хўрдам** – Мне холодно

**Ман гарм шудам** – Мне жарко

**Марҳамат карда гўед, ки... Лутфан бигўед...** – Скажите, пожалуйста-ста...

**Ин, Вай, он** – Это. Тот

**Кай?** – Когда?

**Он вақт; он гоҳ** – Тогда

**Ҳеч гоҳ; ҳаргиз** – Никогда

**Худам; худаи** – Сам

**Бале; ҳа; оре** – Да

**Албатта. Не** – Конечно. Нет

**Ҳаргиз; қатъан не; ба ҳеч вачҳ** – Ни в коем случае

**Бешубҳа; хатман** – Несомненно

**Бисьёр хуб; аъло** – Превосходно

**Наход...** – Неужели...

**Мумкин аст** – Можно

**Шояд ки; ачаб не** – Может быть

Умедворам, ки... – Я надеюсь, что...  
Ман фаромӯш кардам – Я забыл (забыла)  
Илтимос, фаромӯш накунед – Не забудьте, пожалуйста  
Хоҳиш мекунам, ба ёдам оваред... – Напомните мне, пожалуйста...  
Нишон диҳед – Покажите  
Мебинам (мебинем) – Вижу (видим)  
Оё намебинед? Намебинед магар? – Разве не видите?  
Биёед – Приходите  
Биравед – Уходите  
Равед; биёед – Идите  
Наравед; набиёед – Не ходите  
Оё дар ёд надоред? – Вы не помните?  
Ман шубҳа дорам – Я сомневаюсь  
Бидуни шубҳа; бе ҳеч шакку шубҳа – Вне всякого сомнения  
Ман розӣ – Я согласен  
Розӣ не – Не согласен  
Шумо монда (хаста) шудед? – Вы устали?  
Кам; андак; қадре – Мало  
Бисъёр; зиёд – Много  
Накаму назиёд – Ни много ни мало  
Даркор (лозим) аст – Нужно  
Даркор (лозим) нест – Не нужно  
Чӣ гап? Чӣ шуд? – В чем дело?  
Гап хамин, ки... – Дело в том, что...  
Наход? – Неужели?  
Қимат; гарон – Дорого  
Арзон – Дешево  
Эҳтимол; шояд – Возможно  
Мумкин аст? (ичозат медиҳед?) – Можно (разрешите)?  
Мумкин нест (манъ аст) – Нельзя (воспрещается)  
Ман муқобил не – Не возражаю  
Ман муқобил – Я против  
Ин аз имкон берун аст – Это невозможно  
Ин ғайри қобили ичрост – Это неосуществимо  
Афсӯс ки вақт надорам – К сожалению, я занят  
Афсӯс мехӯрам, ки хоҳишатонро ичро карда наметавонам – Со-  
жалею, что не могу выполнить вашу просьбу

**Мутаассифоиа мачбурам, ки рад кунам** – Очень жаль, но я должен отказаться

**Дилхостатонро интихоб кунед** – Выбирайте что по душе

**Ташаккур, ман намехоҳам** – Благодарю, я не хочу

**Ман майл надорам** – Мне не хочется

**Дароед** – Войдите

**Бигзаред** – Проходите

**Марҳамат, гузаред** – Проходите, пожалуйста

**Марҳамат, шинед** – Садитесь, пожалуйста

**Ба сари дастархон марҳамат** – Прошу к столу

**Марҳамат, назди мо биёед** – Приходите, пожалуйста, к нам

**Мараҳамат, ба мо ҳамроҳ шавед** – Присоединяйтесь, пожалуйста, к нам

**Оё майли ракс кардан, надоред?** – Не хотите ли потанцевать?

**Чӣ мешавад, ки ин беғоҳ ҳамроҳи мо бошед?** – Не можете ли вы провести с нами сегодняшний вечер?

**Иҷозад диҳед, шумор ба як пиёла чой таклиф намоям** – Разрешите пригласить вас на чай

**Иҷозат диҳед, шуморо б а чашни арусӣ (зодрӯз) даъват кунам** – Разрешите пригласить вас на свадьбу (день рождения)

**Ҳамроҳони худро даъват кунед** – Пригласите ваших коллег

**Шумо даъватнома гирифтед?** – Вы получили приглашение?

**Бале, гирифтам, аз илтифотатон мамнунам** – Да, получил, тронут вашим вниманием

**Тобистони оянда ҳамроҳи аҳли оилаатон биёед** – Приезжайте семьей в следующее лето

**Аз шумо (ту) хоҳиш мекунам...** – Прошу вас (тебя)...

**Маъзарат меҳоҳам** – Прошу извинения

**Агар тавонед, авфаш кунед, ӯ гуноҳ надорад** – Если можете, простите его, он не виновен

**Лутфан бигӯед, ки...** – Скажите, пожалуйста...

**Чӣ мешавад, ки нишон диҳед?** – Не смогли бы показать?

**Гӯшам ба шумост** – Я слушаю вас

**Ман ба хидмат тайёрам** – Я к вашим услугам

**Оё рафик, Назириро дидан мумкин аст?** – Можно ли видеть товарища Назири?

**Лутфан ба ман ёрӣ медедед** – Помогите мне, пожалуйста

**Лутфан андаке сабр бикунед** – Подождите, пожалуйста  
**Илтимос, зудтар бошед!** – Поторопитесь, пожалуйста!  
**Илтимос, такрор кунед** – Повторите, пожалуйста  
**Як хошиш дорам аз шумо** – У меня к вам просьба  
**Ба ман забони тоҷикӣ маъқул аст** – Мне нравится таджикский язык  
**Ман мехоҳам, ки ба забони тоҷикӣ гап задан (хондан, навиштаи)**  
**ро ёд гирам** – Я хочу научиться говорить (читать, писать) по-таджикски  
**Забони тоҷикӣ яке аз забонҳои қадимтарини олам мебошад** –  
 Таджикский язык является одним из древнейших языков мира  
**Имсол забони тоҷикӣ мақоми давлатӣ гирифт** – В этом году таджикский язык получил статус государственного языка  
**Забон рамзи ҳастии миллат аст** – Язык – символ существования нации  
**Забони модарии шумо қадом забон аст?** – Ваш родной язык?  
**Забони модарии худро бояд дуст дошт** – Надо любить свой родной язык  
**Ман дар ин забон каму беш (озодона, бо лугат) китоб хонда метавонам** – Я немного (свободно, со словарем) читаю на этом языке  
**У забони тоҷикиро намедонад** – Он не знает таджикского языка  
**У забони тоҷикиро нағз медонад** – Она хорошо владеет таджикским  
**Шумо зан (шавҳар) доред?** – Вы женаты (замужем)?  
**Ман шавҳар (зан) дорам** – Я замужем (женат)  
**Ман мучаррад ҳастам** – Я холост  
**Ў шавҳар надорад** – Она не замужем  
**Оилаи шумо қалон аст?** – У вас большая семья?  
**Чанд фарзанд доред?** – Сколько у вас детей?  
**Ман се фарзанд дорам: ду писару як духтар** – У меня трое детей; двое сыновей и дочь  
**Писаратон (духтаратон) чандсола аст?** – Сколько лет вашему сыну (дочери)?  
**Шумо бародар ва хоҳар доред?** – Есть ли у вас братья и сестры?  
**Падару модаратон дар ҳаётанд?** – Живы ли ваши родители?  
**Падарам нафақахӯр аст** – Мой отец пенсионер  
**Модаратон хонашин?** – Ваша мать домохозяйка?  
**Ман фарзанд надорам** – У меня нет детей  
**Падар** – Отец

**Модар** – Мать  
**Бобо** – Дедушка  
**Бобокалон** – Прадед  
**Бибикалон. Биби; модаркалон** – Прабабушка  
**Бародар, ака** – Бабушка  
**Додар; ука** – Брат, старший брат  
**Хоҳар** – Брат, младший брат  
**Хохари калон!; апа** – Сестра  
**Додарарӯс** – Старшая сестра  
**Додаршӯ** – Шурин  
**Хохарарӯс** – Деверь  
**Хохаршӯ** – Свояченица  
**Додархонд, бародархонд** – Золовка  
**Чиян** – Побратим; названный брат  
**хоҳарзода (додарзода)** – Племянник (племянница)  
**Арӯс** – Невеста  
**Домод** – Жених  
**Шавҳар** – Муж  
**Келин** – Сноха  
**Завча; зан** – Жена  
**Модаршӯ** – Свекровь  
**Падаршӯ** – Свекор  
**Боча** – Свояк  
**Модарарӯс** – Теща  
**Модарандар, модари ўгай** – Мачеха  
**Падарандар, падари ўгай** – Отчим  
**Духтари ўгай** – Падчерица  
**Писари ўгай** – Пасынок  
**Падарарӯс** – Тесть  
**Тифл, кӯдак** – Ребенок  
**Набера** – Внук; внучка  
**Амма. Хола** – Тетя (со стороны отца), (со стороны матери)  
**Амак.** – Дядя (со стороны отца)  
**Тағо** – Дядя (со стороны матери)  
**Амакбачча, холабачча, аммабачча, тағобачча** – Двоюродный брат  
**Духтари амак, духтари хола, духтари амма, духтари тағо** – Двоюродная сестра

**Духтари хона** – Девушка на выданья  
**Чавон** – Юноша  
**Духтар** – Девушка  
**Духтарак, духтарча** – Девочка  
**Писарак, писарбача** – Мальчик  
**Аъзои оила, аҳли байт** – Члены семьи

## КИРГИЗСКО-РУССКИЙ РАЗГОВОРНИК

**Саламатсызбы!** – Здравствуйте!

**Кутмандуу таңыңыз менен!** – Доброе утро!

**Кутмандуу күнүңүз менен!** – Добрый день!

**Кайырлуу кеч!** – Добрый вечер!

**Тааныштырууга уруксат этиңиздер...** – Разрешите мне представить...

**... таанышып алыңыз** – Познакомьтесь с...

**\_ Мырза менен** – \_ господином

**\_ Менин досум менен** – \_ моим другом

**\_ Менин өнөгүм менен** – \_ моим партнером

**\_ Менин деректирим менен** – \_ моим директором

**\_ Менин аялым (колуктум, жубайым) менен** – \_ моей женой

**\_ Менин күйөөм менен** – \_ моим мужем

**Сиз... менен таанышсызбы?** – Вы знакомы с ...

**...сиз билесизби?** – Вы знаете ...

**Сиз менен жолукканым кубанычтуумун** – Рад встретиться

с вами

**Ооба, ...** – Да,...

**Мүмкүн** – Возможно

**Толук мүмкүн** – Вполне возможно

**Балким** – Может быть

**Толук ыктымал** – Вполне вероятно

**Менимче** – Мне кажется

**Маселен,** – Допустим, что

**Аркандай боло берет** – Всякое бывает

**Мүмкүн, мен** – Возможно, я

**сен** – ты

**сиз** – вы

**бул** – это

**ал** – он

**ал** – она

**биз** – мы

**алар** – они

**Кечиресиз, ...** – Простите, ...

**Кайталаңыз, кичипийлдикке** – Повторите, пожалуйста

**(Сиз эмне дегениңизди) мен уккан жокмун** – Я не слышал(а) (что вы сказали)

**Мен уккан жокмун** – Я не расслышал(а)

**Сиз эмне дедиңиз?** – Что вы сказали?

**Сиз кайда дедиңиз?** – Где вы сказали?

**Сиз ким дедиңиз?** – Кто вы сказали?

**Сиз мени туура эмес түшүнүп калдыңыз** – Вы меня неправильно поняли

**Мен... экендигин айткым келет** – Я хочу сказать, что ...

**Маселе... экенинде** – Дело в том, что ...

**Башкача айтканда...** – Другими словами...

**Менин жообум бар** – У меня есть ответ

**Мен билдире албайм** – Я не выражаю

**Эмне болуп жатат?** – Что происходит?

**Маселе эмнеде?** – В чем дело?

**Мен чындыгында айткым келет** – Я действительно хочу сказать

**Айтмакчы, (демекчи)** – Кстати

**Сиз канчадасыз?** – Сколько вам лет?

**Мен жыйырмадамын (жыйырма бештемин, кырк төрттөмүн)** – Мне двадцать (двадцать пять, сорок четыре)

**Мен жакында... жашка толوم** – Мне скоро будет ...

**Сиздин аялыңыз барбы? (күйөөңүз барбы?)** – Вы женаты (замужем)?

**Биз курдашпыз** – Мы ровесники

**Менин аялым бар (күйөөдөмүн)** – Я женат (замужем)

**Мен бойдокмун (күйөөдө эмесмин)** – Я холост (незамужем)

**Мен ажырашкам** – Я разведен(а)

**Мен жалгызбоймун** – Я вдовец (вдова)

**Сиздин ... барбы?** – У вас есть ...?

**балдарыңыз** – дети

**Ага инилериңиз** – братья  
**Эже сиңдилериңиз** – \_ сестры  
**Ата энеңиз** – родители  
**туугандарыңыз** – родственники  
**Менин ... бар** – У меня есть ...  
**Балам** – ребенок  
**эки балам** – двое детей  
**эки эжем** – две сестры  
**эркек балам** – мальчик  
**кызым** – девочка  
**өспүрүм балам** – подросток  
**уланым** – юноша  
**энем** – мать  
**атам** – отец  
**Сиздин ... канчада?** – Сколько лет вашему...?  
\_ **уулунуз** – \_ сыну  
\_ **кызыңыз** – \_ дочери  
**Ага ...** – Ему (ей) ...  
**Мен чындыкты айтып жатам** – Я говорю правду  
**Анте албайм деп корком** – Боюсь, что не могу  
**Жок, рахмат** – Спасибо, нет  
**Тилекке каршы колум бош эмес** – К сожалению, я занят(а)  
**Бул мүмкүн эмес** – Это невозможно  
**Болбойт** – Нельзя  
**Жок, рахмат (мен тамактанып алдым)** – Нет, спасибо (Я уже поел)  
**Кечиресиз, менин ишим бар** – Извините, у меня дела  
**Мен бул учурда бош эмесмин** – У меня это время уже занято  
**Менин жолугушуум бар** – У меня назначена встреча  
**Бул мүмкүн эмес** – Это невозможно  
**Сиз бир чыны чай каалабайсызбы?** – Не хотите ли вы чашечку чая?  
**Чылым чегүүнү каалабайсызбы?** – Не хотите ли сигарету?  
**Ооба, кичи пейилдикке** – Да, пожалуйста  
**Сизди ушул канагаттандырабы** – Вас это устраивает?  
**Бул мени толук канагаттандырат** – Это вполне меня устраивает  
**Укмуш!** – Великолепно!  
**Эң сонун!** – Замечательно!  
**Азамат!** – Молодец!

**Эң туура!** – Очень разумно!

**Эң акылдуу!** – Очень умно!

**Эң сонун!** – Прекрасно!

**Жакшы идея!** – Хорошая идея!

**Жакшы!** – Хорошо!

**Рахмат, сиздерге да ошону каалайм** – Спасибо, и вам того же

**Мен сизге абдан ...** – Я вам очень...

**ыкластык билдирем** – признателен

**ыраазымын** – благодарен

**Сиз өтө мээрман экенсиз** – Вы очень добры

**Чоң рахмат** – Большое спасибо

**Сиз өтө жагымдуу (мээримдүү) экенсиз** – Очень любезно с вашей стороны

**...рахмат** – Спасибо за ...

**Жардамыңыз үчүн** – помощь

**Кеңешиниз үчүн совет**

**Түшүндүрмөлөгөнүңүз үчүн** – разъяснение

**Көңүл бургандыгыңыз үчүн** – внимание

**Чакырыгыңыз үчүн приглашение**

## УЗБЕКСКО-РУССКИЙ РАЗГОВОРНИК

**Salom (Xayrli tong!)** – Доброе утро!

**Salom (Xayrli kun!)** – Добрый день!

**Saiom (Xayrli kech!)** – Добрый вечер!

**Xayrli tun** – Спокойной ночи

**Salom!** – Привет!

**Assalomu alaykum** – Здравствуйте

**Keling, (mehmonxonada) uchrashamiz (uchrashaylik)** – Давайте встретимся в (гостинице)

**Tanishganimdan xursandman** – Приятно познакомиться

**Sizni yana ko'rishdan xursandman** – Рад Вас снова видеть

**Men uylanganman (turmush qurganman)** – Я женат (замужем)

**Men bo'ydoqman (turmush qurmaganman)** – Я холост (не замужем)

**Ishlaringiz qalay?** – Как Ваши дела?

**Qanday niuvaffaqiyatlarga erishdingiz?** – Как успехи?

**Qanday yangiliklar bor?** – Какие новости?

**Yangiliklar bormi?** – Что нового?

**Ko'rishmaganimizga ancha bo'ldi** – Давненько Вас не видел

**Kechirasiz, ismingiz nima?** – Можно узнать, как Вас зовут?

**Mana mening tashrif qog'ozim** – Вот моя визитная карточка

**Erimni (xotinimni) tanishtirishga ruxsat eting** – Позвольте представить Вас моему мужу (моей жене)

**Onangizga mening nomimdan salom deb qo'ying** – Передайте привет от меня Вашей маме

**Onangizga eng yaxshi tilaklarimni aytib qo'ying** – Передавайте наилучшие пожелания от меня Вашей матери

**Nikolayga mendan salom deb qo'y** – Передавай привет Николаю

**Rahmat, bajon-u dil** – Спасибо, с удовольствием

**Bajon-u dil** – С удовольствием

**Xayr** – До свидания

**Ko'rishguncha xayr** – До встречи

**Yaqin orada ko'rishguncha xayr** – До скорой встречи

**Yaxshi qoling** – Счастливо

**Yo'q bolib ketmang** – Не пропадайте

**Navbatdagi uchrashuvimizni orziqib kutaman** – С нетерпением жду нашей

**ahmat** – Спасибо

**Katta rahmat** – Большое спасибо

**Marhamat («rahmat»ga javoban)** – Пожалуйста (в ответ на «спасибо»)

**Ha** – Да

**Yo'q** – Нет

**litimos** – Пожалуйста (просьба)

**Mana, marhamat (nimadir berganda)** – Вот, пожалуйста (что-то даешь)

**Tushunaman** – Понимаю

**Yaxshi** – Хорошо

**Hech narsa** – Ничего

**Xafa bo'lmang!** – Не расстраивайтесь (огорчайтесь!)

**Shahardan qancha uzoqda?** – Как далеко от города?

**Shahardan uzoqmi?** – Далеко от города?

**Nechta?** – Сколько?

**Bu yerda nechta kitob bor?** – Сколько здесь книг?

**Buning narxi qancha?** – Сколько это стоит?

**Qancha vaqtni oladi?** – Как долго?  
**Marhamat, bu yerga** – Сюда, пожалуйста  
**Kinuii so'rayman?** – Кого спросить?  
**Tushunmayapman** – Не понимаю  
**Kechiring, yaxshi eshitmadim** – Извините, я не расслышал  
**Sizdan keyin** – После вас  
**Bu yerda harakatlanish katta** – Здесь сильное движение  
**Men adashib qoldim** – Я заблудился  
**Siz ruscha gapirasizmi?** – Вы говорите по – русски?  
**Ishorichim komil emas** – Я не уверен  
**Bunday deb o'ylamayman** – Не думаю  
**Afsuski yo'q** – Боюсь, что нет  
**Aql bovar qilmaydi (Ajabo!)** – Невероятно (Удивительно!)  
**Menimcha, siz adashdingiz** – Боюсь, что Вы ошиблись  
**Eh, afsus** – О, как жаль  
**Kayfiyatim yomon** – У меня плохое настроение  
**Bu yaxshi emas** – Это отвратительно  
**Xavotir olma, hammasi joyida bo'ladi** – Успокойся, все будет

в порядке

**Asabiylashmang** – Не надо нервничать  
**Shoshilmang** – Не торопитесь  
**Gapiga parvo qilmang** – Не обращай (те) внимания на то, что он

сказал

**Tushkunlikka tushmang!** – Не унывайте!  
**Esizgina!** – Какая жалость!  
**Ana xolos!** – Вот так сюрприз!  
**Hazillashmayapsizmi?!** – Вы, должно быть, шутите?!  
**Hazillashmang** – Не шутите  
**Astag'firullo!** – О боже, какой кошмар!  
**Siz juda chiroyli qizsiz!** – Какая Вы очаровательная девушка!  
**Maqtov uchun rahmat** – Спасибо за комплимент  
**Ajoyib kun uchun rah mat** – Спасибо за прекрасный день  
**Meni kutib olganingiz (olib ketgani kirganingiz) uchun rahmat** –

Спасибо, что встретили меня (зашли за мной)

**Itifotingiz uchun rahmat** – Очень любезно с Вашей стороны  
**Siz juda mehribonsiz** – Вы очень добры  
**Men Sizdan juda minnatdorman** – Я очень Вам благодарен

**Rahmat, bezovta qilganim uchun uzr** – Спасибо и извините за беспокойство

**Juda minnatdorman** – Весьма признателен

**Sizdan juda qarzdorman** – Я очень Вам обязан

**Kechirasiz** – Простите

**Iltimos, gapingizni qaytaring** – Повторите, пожалуйста

**Iltimos, sekinroq gapiring** – Пожалуйста, говорите немного медленнее

**Iltimos, buni mana bu yerga yozing** – Напишите это здесь, пожалуйста

**Iltimos, ildamroq harakat qiling** – Пожалуйста, поторопитесь

**Men bilan yuring!** – Пойдемте со мной!

**Iltimos, vrachni chaqiring** – Пожалуйста, вызовите врача

**...ni berib turolmaysizmi?** – Не одолжите...?

**Menga bir iltifot ko'rsating** – Сделайте одолжение

**Ko'rsam bo'ladimi?** – Можно взглянуть?

**Ruchkangizni berib turmaysizmi?** – Можно одолжить Вашу ручку?

**Iltimos, ko'tarishib yuboring** – Помогите донести, пожалуйста

**Iltimos, mana bu paketlarni eltishga yordam bering (ko'tarishib yuboring)** – Пожалуйста, помогите мне с этими пакетами

**Xatimni jo'natib yubora olmaysizmi?** – Не отправите ли за меня письмо?

**Menga shu muanimoni hal qilishga yordam bering** – Помогите мне с этой проблемой

**Adresingizni (manzilingizni) bilsam bo'ladimi?** – Можно узнать Ваш адрес?

**Markazgacha eitib qo'yolmaysizmi?** – Не подбросите до центра?

**Bu nima?** – Что это?

**Bu nima degani?** – Что это значит?

**Hojatxona qayerda?** – Где туалет?

**Qancha tezbovlsa, shuncha yaxshi** – Чем скорее, тем лучше

**Soat necha? (Soat necha bo'ldi)** – Который час?

**Qancha vaqt?** – Сколько времени?

**Soat yetti (Soat yetti bo'ldi)** – Семь часов

**Chorakta kam sakkiz** – Без четверти восемь

**To'rtndan o'n daqiqa o'tdi** – Десять минут пятого

**Sakkiz yarim bo'ldi** – Полдевятого

**Hali erta** – Рано

**Kech bo'ldimi?** – Уже поздно?

**Kechikmadimmi?** – Я не опоздал?

**U yerga qancha vaqt piyoda yurish kerak?** – Сколько времени идти туда пешком?

**Uzr (agar bironing e'tiborini tortgan yoki gapini bo'lgan bo'lsangiz)** – Извините (если привлекаешь внимание, прерываешь).

**Kechirasiz (kechirim so'rayotgan bo'lsangiz)** – Извините (если извиняешься)

**Kechirasiz, men bir lahzaga** – Извините, я на секунду

**Iltimos, bir daqiqa kutib turing** – Подождите минуту, пожалуйста

**Bu mening aybim** – Это моя вина

**Men ehtiyotsizlik qilibman** – Я был неосторожен

**Sizni xafa qilmoqchi emasdim** – Я не хотел Вас обидеть

**Keyingi safar yaxshiroq harakat qilaman** – В следующий раз постараюсь

**Kechikkanim uchun uzr** – Извините за опоздание

**Uzr, kuttirib qo'ydim** – Извините, что заставил Вас ждать

**Xalaqit bermaymanmi?** – Я не помешаю?

**Bir lahzaga bezovta qilsam maylimi?** – Можно Вас побеспокоить на секунду?

**Yo'q, hechqisi yo'q** – Нет, ничего

**Hechqisi yo'q, marhamat** – Ничего, пожалуйста

**Hechqisi yo'q** – Ничего

**Kechirasiz, ...ga qanday borsa bo'ladi?** – Извините, как пройти к ...?

**Mehmonxonaga qanday borish mumkinligini aytib berolmaysizmi?** – Скажите, пожалуйста, как пройти к гостинице?

**Mehmonxona bu yerdan uzoqdami?** – Гостиница далеко отсюда?

**Bu qancha vaqtni oladi?** – Сколько это займет времени?

**U shu tomondami?** – Она на этой стороне?

**Pochtaga qanday borsam bo'ladi?** – Как мне пройти к почте?

**Markazga qaysi tomondan yurish kerak?** – В какую сторону идти к центру?

**Hozir qayerda turganimizni xaritadan ko'rsating** – Покажите на плане, где мы сейчас находимся

**Iltimos, mana bu yerga chizmani chizib bering** – Пожалуйста, нарисуйте здесь план

**Biz hozir qayerdamiz?** – Где мы сейчас?

**Bu ko'cha qanday nomlanadi?** – Как называется эта улица?

**Qanday mo'ljal olish mumkin?** – Как нужно ориентироваться?

**To'g'riga qarab yurishim kerakmi?** – Мне идти прямо?

**Yo'lingizda, ko'chani narigi tomonida restoranni ko'rasiz** – По пути Вы увидите ресторан на другой стороне улицы

**Taxminan o'n daqiqa piyoda yurish kerak** – Это примерно десять минут ходьбы

**Bu juda yaqin** – Это совсем близко

**U shundoq bitta ko'chadan keyin** – Это прямо через улицу

**Bu yo'lakning oxirida** – Это в конце коридора

**Bu uncha uzoq emas** – Это не очень далеко

**Uni ko'rmasligingiz mumkin emas** – Вы не можете его не заметить

**Iltimos, shu yerda bir daqiqa kutib turing** – Подождите здесь минутку, пожалуйста

**Men keyingi bekatda tushaman** – Я выхожу на следующей остановке

**Iltimos, meni shu yerda tushirib keting** – Высадите меня здесь, пожалуйста

**Iltimos, shu yerda to'xtating** – Остановите здесь, пожалуйста

## СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Владыкин В. Е. Религиозно-мифологическая картина мира удмуртов. Ижевск: Удмуртия, 1994.
2. Владыкин В. Е., Христоролюбова Л. С. Этнография удмуртов: учеб. пос. по краеведению. 2-е изд., перераб. и доп. Ижевск: Удмуртия, 1997.
3. Итоги Всероссийской переписи населения 2010 года. Ижевск: Территориальный орган федеральной службы государственной статистики по Удмуртской Республике, 2011.
4. Касимов Р. Н. Этнографическое краеведение в Удмуртской Республике: Учебно-методическое пособие. Ижевск: Издательство ИПК и ПРО УР, 2008.
5. Макаров Л. Д. К истории вопроса о заселении русскими Вятского края // Новгородская Русь: историческое пространство и культурное наследие. Екатеринбург, 2000.
6. Межэтнические отношения и религиозная ситуация в субъектах Приволжского федерального округа. Экспертный доклад за четвертый квартал 2014 года / Под ред. В. А. Тишкова, В. В. Степанова. Москва-Ижевск, 2014.
7. Пислегин Н. В., Чураков В. С. Административно-территориальная и этническая структура Удмуртского Прикамья XVIII – первой половины XIX в. // Сельское население России в условиях модернизации XIX–XXI веков: Сб. ст. VII Междунар. науч.-практ. конф. (Оренбург, 12 окт. 2012 г.). Оренбург: Изд-во ГБУ «Регион. центр развития образования Оренбург. обл.», 2012.
8. Поздеев И.Л. Этническая социализация в доиндустриальном и современном обществе: опыт и проблемы преемственности (на примере удмуртского этноса): монография / Удмуртский институт истории, языка и литературы УрО РАН. – Ижевск, 2007. 232 с.
9. Прохоров Ю. Е., Стернин И. А. Русские: коммуникативное поведение. 2-е изд., испр.и доп. М.: Флинта: Наука, 2006.
10. Русских Т. Н. Коммуникативное поведение современных городских удмуртов: (на примере г. Ижевска) // Материальная и духовная культура народов Урала и Поволжья: история и современность: Мат-лы Междунар. науч.-практ. конф. Глазов, 2010.
11. Русских Т. Н. Преемственность традиций в коммуникативном поведении сельских удмуртов: (на примере Дебесского, Кезского, Алнашского р-нов УР) // Крестьянство в российских трансформациях: исторический опыт и современность: Мат-лы III Всерос. (XI Межрегион.) конф. историков-аграрников Ср. Поволжья. Ижевск: Удм. ун-т, 2010.

12. Татары Удмуртии: история, традиции и современность: материалы межрегиональной научно-практической конференции. Ижевск, 2014.

13. Удмуртская Республика: историко-этнографические очерки / УИ-ИЯЛ УрО РАН; науч. ред. А. Е. Загребин. Ижевск, 2012.

14. Удмуртская Республика: Энциклопедия. Изд. 2-е, испр. и доп. Ижевск: Издательство «Удмурия», 2008.

15. Удмуртия: историко-культурное наследие [Электронный ресурс]: Электронная информационная база и интерактивная карта / Удмуртский институт истории, языка и литературы Уральского отделения Российской академии наук. Ижевск, 2012.

16. Удмуртский фольклор: Пословицы, афоризмы и поговорки / Составитель Т. Г. Перевозчикова. Устинов: Удмуртия, 1987.

17. Чуракова Е. А. Этноконфессиональные отношения в Удмуртии на рубеже XX–XXI вв.: науч. издание / отв. ред. Г. А. Никитина; РАН, УрО, Удм. ин-т ист., яз. и лит. Ижевск; Екатеринбург, 2012.

18. Города Удмуртии: Инвестиционный портал Удмуртской Республики [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.udminvest.ru/the\\_presentation\\_of\\_the\\_udmurt\\_republic/overview/](http://www.udminvest.ru/the_presentation_of_the_udmurt_republic/overview/)

19. Российский тестовый консорциум: официальный сайт // URL: <http://testcons.ru>

20. Сайт Федеральной службы государственной статистики по Удмуртской Республике [Электронный ресурс]. – URL: [http://udmstat.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat\\_ts/udmstat/ru/statistics/population/](http://udmstat.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_ts/udmstat/ru/statistics/population/)

21. Сайт Регионального Духовного Управления Мусульман Удмуртии в составе Центрального духовного управления мусульман России г. Ижевск [Электронный ресурс] – URL: [www.muslimpress.ru](http://www.muslimpress.ru)

22. Сайт Министерства национальной политики Удмуртской Республики [Электронный ресурс] – URL: <http://www.minnac.ru/>

23. Сайт БУ Удмуртской Республики «Дом Дружбы народов» [Электронный ресурс]. – URL: <http://udmddn.ru/>

24. Сайт Управления Федеральной миграционной службы по Удмуртской Республике [Электронный ресурс]. – URL: <http://fms-udm.ru/>

25. Сайт Института русского языка и культуры МГУ имени М. Ломоносова [Электронный ресурс]. – URL: <http://irlc.msu.ru/testirovanie/testyi/trenirovochnyie-testyi.html>

26. Татары. Национальный акцент. Гильдия межэтнической журналистики [Электронный ресурс]. – URL <http://nazaccent.ru/geo/tatar/>

27. Этнопсихологический словарь. Словари и энциклопедии на Академике. Академик, 2000-2014 [Электронный ресурс]. – URL: <http://ethnopsychology.academic.ru/309/русские>

## ПРИЛОЖЕНИЯ

*Приложение 1*

### **Культовые здания традиционных религиозных объединений Удмуртской Республики на территории г. Ижевска**

#### **Русская Православная Церковь**

Централизованная религиозная организация «Ижевская Епархия (Ижевская и Удмуртская епархия) Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Индустриальный район, ул. Удмуртская, д. 220.

Местная православная религиозная организация Прихода Кафедрального Собора святого благоверного великого князя Александра Невского г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии РПЦ (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Октябрьский район, ул. М. Горького, д. 66.

Местная православная религиозная организация Прихода Свято-Михайловского Собора г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии РПЦ (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Октябрьский район, ул. Карла Маркса, д. 222.

Местная православная религиозная организация Прихода Собора Святой Троицы г. Ижевска Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Индустриальный район, ул. Удмуртская, д. 220.

Местная православная религиозная организация Прихода храма Успения Божией Матери г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии РПЦ (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Ленинский район, ул. Телегина, д. 54а.

Местная православная религиозная организация Прихода храма Воздвижения Креста Господня г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Октябрьский район, ул. М. Горького, д. 66.

Местная православная религиозная организация Прихода храма святого благоверного великого князя Димитрия Донского г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Индустриальный район, ул. Воткинское шоссе, д. 196, территория базы ОМОН МВД по УР.

Местная православная религиозная организация Прихода Свято-Пантелеимоновского храма г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Устиновский район, ул. Труда, д. 1, МСЧ № 1 ОАО «Ижмаш», административный корпус.

Местная православная религиозная организация Прихода храма святого пророка Божия Илии г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Устиновский район, ул. Молодежная, ост. Завод «Метеор».

Местная православная религиозная организация Прихода в честь святых первоверховных апостол Петра и Павла г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Индустриальный район, ул. Удмуртская, 220 (Ижевское Епархиальное Управление).

Местная православная религиозная организация Прихода храма Трех Святителей г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: пос. Воложка, ул. Интернатная, д. 139, территория спортивно-оздоровительного лагеря УдГУ.

Местная православная религиозная организация Прихода храма святых Царственных мучеников г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Индустриальный район, ул. Удмуртская, Северное кладбище.

Местная православная религиозная организация Прихода храма святой мученицы Татианы г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Индустриальный район, ул. Удмуртская, 220 (Ижевское Епархиальное управление). Освящено место под строительство храма.

Местная православная религиозная организация Прихода храма святых новомучеников и исповедников Российских г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Ленинский район, пос. Липовая роща (дачный поселок), Вараксинский бульвар, д. 47б.

Местная православная религиозная организация Прихода храма Иверской иконы Божией Матери г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, ул. Пастухова, д. 98.

Местная православная религиозная организация Прихода храма Святителя и Чудотворца Николая г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Октябрьский район, микрорайон «Горка», ул. Саночная, д. 1.

Местная православная религиозная организация Прихода храма святой Тавифы г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Ленинский район, гор. Машиностроитель, 76 (дом-интернат для ветеранов войны и труда).

Местная православная религиозная организация Прихода храма Святителя Алексия Московского г. Ижевска Удмуртской Республики Ижевской и Удмуртской епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат), адрес: г. Ижевск, Ленинский район, ул. Гагарина, 2/2.

Армянская апостольская церковь, адрес: г. Ижевск, Ленинский район, ул. 10 лет Октября, 55 к 1.

### **Православное старообрядчество**

Храм Покрова Пресвятой Богородицы Покровской старообрядческой общины г. Ижевска Русской Православной Старообрядческой Церкви (Казанско-Вятская епархия), адрес: г. Ижевск, Индустриальный район, ул. 10 лет Октября, д. 36

Молитвенный дом Ижевской старообрядческой Древлеправославной Поморской Церкви (беспоповцы-даниловцы), адрес: г. Ижевск, Ленинский район, ул. Фурманова, д. 74

Молитвенный дом общины старообрядцев-беспоповцев поморцев «Федосеевского согласия», адрес: г. Ижевск, Ленинский район, ул. Минская, д. 67.

### **Ислам**

Региональное Духовное Управление мусульман Удмуртии (Ижевский муфтият) и магазин «Иман», адрес: г. Ижевск, Ленинский район, ул. Азина, д. 238

Ижевская Соборная мечеть (открыта в 1996 г.), адрес: г. Ижевск, Ленинский район, ул. Азина, д. 238.

Старая Ижевская мечеть (открыта в 1916 г.), адрес: г. Ижевск, Ленинский район, ул. Азина, д.238,

Центральная мечеть («Махалля») г. Ижевска (строительство с 2003 г.), адрес: г. Ижевск, Первомайский район, ул. Карла Маркса.

Мечеть «Иман нуры», адрес: г. Ижевск, Устиновский район, ул. Петрова, 53.

## Национально-культурные объединения

### **Региональная общественная организация «Азербайджанский общественный центр Удмуртии «Достлуг»<sup>1</sup>**

Создана: в 1998 году. Председатель: Зульфигар Мирзаев.

Отделения созданы: в городах Сарапуле и Воткинске; Малопургинском, Шарканском, Кезском, Балезинском, Игринском, Дебесском, Якшур-Бодьинском, Вавожском и Каракулинском районах.

Организация создана в целях культурного развития, сохранения национальных традиций, языка и самобытности азербайджанцев, укрепления мира, дружбы и взаимопонимания между народами, удовлетворения духовных и иных нематериальных потребностей, а также иных целях, направленных на достижение общественных благ.

Адрес: 426063, г. Ижевск, БУ УР «Дом Дружбы народов», ул. Орджоникидзе, 33а. Тел.: (3412) 63-10-78. E-mail: dostlug-udm@rambler.ru

### **Удмуртское региональное отделение общероссийской общественной организации «Всероссийский азербайджанский конгресс»**

Председатель: Исмаилов Арзу Газанфар Оглы. Исполнительный директор: Бабаев Джейхун Алим Оглы<sup>2</sup>.

Адрес: 426063, г. Ижевск, ГУ УР «Дом Дружбы народов», ул. Орджоникидзе, 33а. Тел.: (3412) 63-10-78.

### **Армянская общественная организация Удмуртской Республики «Урарту»**

Создана: в 1993 году. Председатель: Мнацакан Меружанович Аракелян<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Сайт Министерства национальной политики Удмуртской Республики [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.minnac.ru/minnac/info/14062.html> (дата обращения 16.02.2015 г.); Мустафаев Э. Достлуг обновил состав совета в Удмуртии // Удмуртская правда: официальный сайт [Электронный ресурс]. – URL: <http://udmpravda.ru/articles/dostlug-obnovil-sostav-soveta-v-udmurtii> (дата обращения 16.02.2015 г.).

<sup>2</sup> Сайт БУ Удмуртской Республики «Дом Дружбы народов» [Электронный ресурс]. – URL: <http://udmddn.ru/community/association/353/> (дата обращения 16.02.2015 г.).

<sup>3</sup> Сайт БУ Удмуртской Республики «Дом Дружбы народов» [Электронный ресурс]. – URL: <http://udmddn.ru/community/association/354/> (дата обращения 16.02.2015 г.).

Отделения созданы: в городах Ижевске, Глазове, Воткинске, Сарапуле и Можге; Кезском, Киясовском, Завьяловском, Малопургинском, Селтинском, Шарканском и Игринском районах.

Основное направление работы организации – сохранение и развитие армянской культуры на территории Удмуртии. С 1995 г. действует армянская воскресная школа, где все желающие могут изучить армянский язык и литературу, историю Армении. Отмечается национальный праздник «Вартевар». Ежегодно АООУРУ организует в Удмуртии гастроли армянских творческих коллективов, проводит среди своих членов республиканское первенство по шахматам и шашкам. При организации создана своя футбольная команда «Арагат». Ежегодно 24 апреля организация проводит митинг, посвященный памяти геноцида армян 1915 года.

АООУРУ сегодня занята не только проведением акций этнокультурного характера, но и пробует свои силы в области социальной политики – при ее непосредственной поддержке был восстановлен православный храм в с. Малая Пурга.

Адрес: 426063, г. Ижевск, ГУ УР «Дом Дружбы народов», ул. Орджоникидзе, 33 а. Тел.: 63-10-28.

### **Республиканская общественная организация «Общество белорусской культуры Удмуртской Республики «Батьковщина»<sup>1</sup>**

Создана: в 2001 году. Председатель: Николай Дмитриевич Украинец.

Отделения созданы: в городах Сарапуле, Воткинске; в Завьяловском и Малопургинском районах.

Основной целью общества является сохранение белорусской культуры, обычаев, традиций, общения на родном языке. Среди национальных праздников и торжественных событий особое положение занимают День освобождения Белоруссии от немецко-фашистских захватчиков (3 июля) и «Каляды». Общество сохраняет культурные связи со своей исторической Родиной.

Адрес: 426063, г. Ижевск, БУ УР «Дом Дружбы народов», ул. Орджоникидзе, 33а. Тел.: 63-10-22.

---

<sup>1</sup> Сайт БУ Удмуртской Республики «Дом Дружбы народов» [Электронный ресурс]. – URL: <http://udmddn.ru/community/association/362/> (дата обращения 16.02.2015 г.).

### **Общественная организация «Общество украинской культуры Удмуртской Республики «Громада»<sup>1</sup>**

Создана: в 2004 году. Председатель: Иван Петрович Кишкан.

Отделения созданы: в городах Ижевске и Сарапуле; в Завьяловском, Малопургинском, Якшур-Бодьинском районах.

Адрес: 426063, г. Ижевск, БУ УР «Дом Дружбы народов», ул. Орджоникидзе, 33а. Тел.: 63-10-41. E-mail: gromadaur@mail.ru

### **Республиканская общественная организация «Таджикский общественный центр «Ориён-Тадж»<sup>2</sup>**

Создана: в 2000 году. Председатель: Мирзо Мирзоумарович Умаров.

Отделения созданы: в городах Воткинске и Сарапуле и Увинском районе.

Проводятся Таджикский Новый год «Навруз» («Новый день»), день таджикского языка, день примирения и национального согласия таджиков «Вахдат». Ежегодно Центр устраивает концерты таджикских артистов. Центр поддерживает тесные связи с исторической родиной.

Адрес: 426063, г. Ижевск, ГУ УР «Дом Дружбы народов», ул. Орджоникидзе, 33а. Тел.: 63-10-31.

### **Удмуртская республиканская общественная организация «Узбекский национальный центр социальной поддержки и развития культуры «Азия Плюс»<sup>3</sup>**

Создана: в 2011 году. Президент: Мухутдин Пайзидинович Бахридинов.

Целями организации является сохранение и развитие узбекской культуры, языка, традиций; развитие национального самосознания, повышение духовного уровня и укрепление интернациональных традиций; изучение историко-культурных традиций узбекского народа, его культурного наследия.

Адрес: 426063, г. Ижевск, БУ УР «Дом Дружбы народов», ул. Орджоникидзе, 33а. Тел.: 63-10-29.

---

<sup>1</sup> Сайт БУ Удмуртской Республики «Дом Дружбы народов» [Электронный ресурс]. – <http://udmddn.ru/community/association/363/> (дата обращения 16.02.2015 г.).

<sup>2</sup> Сайт БУ Удмуртской Республики «Дом Дружбы народов» [Электронный ресурс]. – URL: <http://udmddn.ru/community/association/355/> (дата обращения 16.02.2015 г.).

<sup>3</sup> Сайт БУ Удмуртской Республики «Дом Дружбы народов» [Электронный ресурс] – URL: <http://udmddn.ru/community/association/365/> (дата обращения 16.02.2015 г.).

### Пример теста по русскому языку

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
 Центр подготовки и тестирования иностранных граждан по русскому языку.  
 Тест по русскому языку как иностранному для трудящихся мигрантов

#### Субтест 1. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

##### Инструкция к выполнению теста

Время выполнения теста – 15 минут. Тест включает 25 позиций.

При выполнении теста пользоваться словарем нельзя.

Вы получили тест и матрицу. Напишите ваше имя и фамилию на каждом листе матрицы.

В тесте слева даны предложения (1, 2 и т.д.), а справа - варианты выбора. Выберите правильный вариант и отметьте соответствующую букву на матрице. Например:

А  В (Б – правильный вариант)

Если Вы ошиблись и хотите исправить ошибку, сделайте так:

А  Ж (В – ошибка, Б – правильный вариант).

Отмечайте правильный выбор только на матрице, в тесте ничего не пишете. Проверяется только матрица.

1. Мы живем ... общежитии.	(А) в (Б) на
2. Я приехал в Россию зимой, в ...	(А) феврале (Б) ноябре (В) марте
4. От вокзала до рынка идет автобус ... 26.	(А) цифра (Б) номер (В) число
7. Скажите, пожалуйста, ... вы приехали в Россию?	(А) откуда (Б) куда (В) где
9. Мой младший брат еще ... в школе.	(А) занимается (Б) изучает (В) учится
10. В пятницу вечером я всегда ... в магазин.	(А) хожу (Б) пойду (В) пошел

13. Вчера я познакомился ... .	(А) от Ивана (Б) с Иваном (В) к Ивану
19. Ты уже видел ... ?	(А) наш мастер (Б) нашему мастеру (В) нашего мастера
21. Я не ... читать этот текст, у меня нет очков.	(А) могу (Б) умею (В) знаю
25. Скажите, пожалуйста, ... стоит снять квартиру в этом районе?	(А) где (Б) сколько (В) почему

## Субтест 2. ЧТЕНИЕ

### Инструкция к выполнению теста

Время выполнения теста – 15 минут.

Тест состоит из 2 частей и 10 тестовых заданий.

При выполнении теста нельзя пользоваться словарем.

Выберите правильный вариант и отметьте соответствующую букву на матрице. Например:

А  В Г (Б – правильный вариант)

Если Вы ошиблись и хотите исправить ошибку, сделайте так:

А  Ж Г (В – ошибка, Б – правильный вариант).

Отмечайте правильный выбор только на матрице, в тесте ничего не пишите. Проверяется только матрица.

### Часть I.

**Задание 1.** Прочитайте объявление и дайте правильный ответ:

Штраф за безбилетный проезд и неоплаченный провоз багажа составляет 1000 рублей.

Вы можете увидеть это объявление в ... .

(А) банке

(Б) магазине

(В) транспорте

**Задание 2.** Прочитайте фразу и найдите ту, которая является продолжением прочитанной.

**Сегодня на улице холодно.**

- (А) Не забудь свой паспорт.
- (Б) Одевайся теплее.
- (В) После работы купи, пожалуйста, продукты.

**Часть II.**

**Задания 5–7.** Вы покупаете газеты и журналы.

Выберите правильный вариант в ситуации.

5. Вы хотите узнать новости футбола.	(А) “За рулем”
6. Вы интересуетесь автомобилями.	(Б) “Мой уютный дом”
7. Вы любите готовить.	(В) “Спорт-экспресс”
	(Г) “Про кухню”

### Субтест 3. ПИСЬМО

#### Инструкция по выполнению субтеста

- Время выполнения субтеста – 15 минут.
- Субтест содержит одно задание.
- При выполнении субтеста можно пользоваться словарем.

**Задание.** Вы хотите уволиться с работы. Заполните бланк заявления об увольнении.

Директору \_\_\_\_\_  
(наименование организации)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы директора)

от \_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

#### ЗАЯВЛЕНИЕ

Прошу уволить меня по собственному желанию с «\_\_\_» \_\_\_\_\_  
2013 года.

Дата

Подпись

Научно-информационное издание

**ГОСТЕПРИИМНАЯ УДМУРТИЯ**  
информационное издание для иностранных граждан из стран СНГ,  
находящихся на территории Удмуртской Республики

Оригинал-макет и компьютерная верстка И.В. Широбоковой  
Дизайн обложки И.В. Широбоковой

Подписано в печать 13.04.2014. Формат 60x84 1/16.  
Бумага офсетная. Гарнитура Minion Pro.  
Усл. печ. л. 5,93. Уч.-изд. л. 4,5.  
Тираж 500 экз. Заказ № 93.

Удмуртский институт истории, языка и литературы  
Уральского отделения Российской академии наук  
426004 Ижевск, ул. Ломоносова, 4  
Тел. (3412) 68-52-94 Факс (3412) 68-39-94 <http://udnii.ru>

Издательство «Монпоражён»  
426011 Ижевск, ул. Революционная, 217  
Тел.: (3412) 799-523, 8-919-907-5-15 E-mail: [smagin\\_m@mail.ru](mailto:smagin_m@mail.ru)

Отпечатано в МУП «Сарапульская типография»  
427960 Сарапул, ул. Раскольникова, 152